



MINI



EN

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Important: Read the entire instruction before starting the assembly. Strictly follow all the instructions provided in this manual and carry out all of the stages of the installation process in the specified order. Failure to comply with these rules may lead to incorrect fitting of the decorative laths and the occurrence of visual defects. The warranty certificate is void if it is found that damage has been caused by incorrect installation. The base on which the product is to be installed must be flat and without significant differences in level. The product must be attached to the base. Note: Use lube for all screws to prevent them from breaking. Make sure that the greenhouse pallet cannot tip over and cause accidents. Make sure that the ground where you put the pallet is in level. Installing two ground spikes to the pallet will prevent it from tipping. Do not remove all the wooden rules inside the pallet. Only remove the ones that are necessary to access the part you need.

Installation requires at least 2 people.

DK

MONTERINGSVEJLEDNING

Vigtigt: Læs hele vejledningen, før du begynder monteringen. Følg nøje alle instruktioner i denne manual og udfør alle trin i installationsprocessen i den angivne rækkefølge. Manglende overholdelse af disse regler kan føre til forkert montering af de dekorative lister og visuelle fejl. Garantibeviset er ugyldigt, hvis det konstateres, at skader er forårsaget af forkert installation. Basen, hvor produktet skal installeres, skal være flad og uden væsentlige niveauforskelle. Produktet skal fastgøres til basen. Bemærk: Brug smøremiddel på alle skruer for at forhindre, at de knækker. Sørg for, at drivhusets palle ikke kan vælte og forårsage ulykker. Sørg for, at jorden, hvor du placerer pallen, er i vater. Installation af to jordspyd i pallen forhindrer den i at vælte. Fjern ikke alle trælisters inde i pallen. Fjern kun de nødvendige for at få adgang til de dele, du har brug for.

Installationen kræver mindst 2 personer.

FR

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Important: Lisez entièrement ces instructions avant de commencer l'assemblage. Suivez strictement toutes les indications de ce manuel et réalisez toutes les étapes du processus d'installation dans l'ordre spécifié. Le non-respect de ces règles peut entraîner une mauvaise fixation des éléments décoratifs et des défauts visuels. Le certificat de garantie est annulé en cas de dommages dus à une mauvaise installation. La base sur laquelle le produit doit être installé doit être plane et sans différences de niveau significatives. Le produit doit être fixé à la base. Remarque : Utilisez du lubrifiant sur toutes les vis pour éviter qu'elles ne se cassent. Assurez-vous que la palette de la serre ne puisse pas basculer et provoquer d'accidents. Vérifiez que le sol sur lequel vous placez la palette est bien nivelé. L'installation de deux piquets de sol sur la palette empêchera son basculement. Ne retirez pas toutes les pièces en bois à l'intérieur de la palette, mais seulement celles nécessaires pour accéder aux éléments requis.

L'installation nécessite au moins 2 personnes.

SE

MONTERINGSANVISNING

Viktigt: Läs hela instruktionen innan du påbörjar monteringen. Följ noggrant alla instruktioner i denna manual och genomför alla steg i installationsprocessen i den angivna ordningen. Underlåtenhet att följa dessa regler kan leda till felaktig montering av de dekorativa listerna och orsaka visuella defekter. Garantibeviset är ogiltigt om det visar sig att skadan orsakats av felaktig installation. Basen som produkten ska installeras på måste vara plan och utan betydande nivåskillnader. Produkten måste fästas i basen. Notera: Använd smörjmedel för alla skruvar för att förhindra att de går sönder. Se till att växthusets pall inte kan välta och orsaka olyckor. Se till att marken där du placerar pallen är i nivå. Att installera två marksträvor i pallen förhindrar att den tippar. Ta inte bort alla träreglar inuti pallen. Ta bara bort de som är nödvändiga för att komma åt den del du behöver.

Installation kräver minst 2 personer.

FI

ASENNUSOHJEET

Tärkeää: Lue koko ohje ennen asennuksen aloittamista. Noudata tarkasti kaikkia tämän ohjekirjan ohjeita ja suorita kaikki asennusvaiheet määrättyssä järjestyksessä. Näiden sääntöjen noudattamatta jättäminen voi johtaa koristeosien virheelliseen kiinnitykseen ja visuaalisiin virheisiin. Takuu mitätöidään, jos havaitaan, että vahinko on aiheutunut virheellisestä asennuksesta. Tuotteen asennusohje on oltava tasainen ja ilman merkittäviä korkeuseroja. Tuote on kiinnitettävä alustaan. Huomio: Käytä voiteluainetta kaikissa ruuveissa estääksesi niiden katkeamisen. Varmista, ettei kasvihuoneen lava voi kaatua ja aiheuttaa onnettomuuksia. Varmista, että alusta, jolle lava asetetaan, on tasainen. Kaksi maapiikkiä lavassa estää sen kaatumisen. Älä poista kaikkia puisia tukia lavasta. Poista vain ne, jotka ovat tarpeen osien saavuttamiseksi.

Asennukseen tarvitaan vähintään 2 henkilöä.

LV

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Svarīgi: Pirms montāžas sāksanas rūpīgi izlasiet visu instrukciju. Stingri ievērojiet visus šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus un veiciet visas uzstādīšanas darbības norādītajā secībā. Neievērojot šos noteikumus, var rasties dekoratīvo listu nepareiza montāža un vizuāli defekti. Garantijas sertifikāts tiek anulēts, ja tiek konstatēts, ka bojājumi radušies nepareizas uzstādīšanas dēļ. Pamatnei, uz kuras produkts tiek uzstādīts, jābūt līdzenai un bez būtiskām līmeņa atšķirībām. Produkts ir jāpiestiprina pie pamatnes. Piezīme: Lietojiet smērvielu visām skrūvēm, lai novērstu to lūšanu. Pārļiecinieties, ka siltumnīcas palete nevar apgāzties un izraisīt negadījumus. Pārļiecinieties, ka virsma, kurā palete tiek novietota, ir līmenī. Divu zemes mietu uzstādīšana paletē novērsīs tās apgāšanos. Neizņemiet visas koka daļas no paletes, tikai tās, kas nepieciešamas, lai piekļūtu vajadzīgajām detaļām.

Uzstādīšanai nepieciešami vismaz 2 cilvēki.

NO

MONTERINGSINSTRUKSJONER

Viktig: Les hele instruksjonen før du starter monteringen. Følg nøye alle instruksjonene i denne manualen og utfør alle trinnene i installasjonsprosessen i den angitte rekkefølgen. Unnlattelse av å følge disse reglene kan føre til feilmontering av de dekorative listene og forekomsten av visuelle defekter. Garantibeviset er ugyldig hvis det viser seg at skader er forårsaket av feil installasjon. Grunnlaget som produktet skal installeres på, må være flatt og uten vesentlige nivåforskjeller. Produktet må festes til basen. Merk: Bruk smøremiddel på alle skruer for å unngå at de knækker. Sørg for at veksthusets pall ikke kan velte og forårsake ulykker. Sørg for at bakken der du plasserer pallen, er i vater. Å installere to jordspiker i pallen forhindrer at den velter. Ikke fjern alle trerammene inne i pallen. Fjern kun de som er nødvendige for å få tilgang til delen du trenger.

Installasjon krever minst 2 personer.

DE

MONTAGEANLEITUNG

Wichtig: Lesen Sie die gesamte Anleitung, bevor Sie mit der Montage beginnen. Befolgen Sie strikt alle Anweisungen in diesem Handbuch und führen Sie alle Installationsschritte in der angegebenen Reihenfolge aus. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu einer fehlerhaften Befestigung der Zierleisten und optischen Mängeln führen. Die Garantiebescheinigung erlischt, wenn festgestellt wird, dass Schäden durch unsachgemäße Installation verursacht wurden. Die Basis, auf der das Produkt installiert wird, muss eben und ohne erhebliche Höhenunterschiede sein. Das Produkt muss an der Basis befestigt werden. Hinweis: Verwenden Sie Schmiermittel für alle Schrauben, um Brüche zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Palette des Gewächshauses nicht umkippen und Unfälle verursachen kann. Achten Sie darauf, dass der Boden, auf dem die Palette steht, eben ist. Die Installation von zwei Bodenankern verhindert das Umkippen der Palette. Entfernen Sie nicht alle Holzstützen in der Palette. Entfernen Sie nur die, die zum Zugriff auf die benötigten Teile erforderlich sind.

Für die Installation sind mindestens 2 Personen erforderlich.

EE

PAIGALDUSJUHEND

Oluline: Lugege kogu juhend enne paigalduse alustamist läbi. Järgige rangelt kõiki käesolevas juhendis toodud juhiseid ning täitke kõik paigaldusetapid ettenähtud järjekorras. Nende reeglite eiramine võib põhjustada dekoratiivliistude valet kinnitamist ja visuaalseid defekte. Garantii kehtivus lõpeb, kui tuvastatakse, et kahjustused on põhjustatud valest paigaldusest. Toote paigaldusala peab olema tasane ja ilma oluliste kõrguse erinevusteta. Toode tuleb alusele kinnitada. Märkus: Kasutage kõigi kruvide määrimiseks määreainet, et vältida nende purunemist. Veenduge, et kasvuhoonealus ei saaks ümber kukkuda ja õnnetusi põhjustada. Kontrollige, et pind, kuhu alus asetatakse, oleks tasane. Kahe maapinnaankru paigaldamine alusele aitab vältida selle ümberkukkumist. Ärge eemaldage kõiki puitelemente alusest, vaid ainult need, mis on vajalikud juurdepääsuks vajalikele osadele.

Paigaldamiseks on vaja vähemalt 2 inimest.

LT

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Svarbu: Prieš pradėdami montavimą atidžiai perskaitykite visą instrukciją. Griežtai laikykitės visų šiame vadove pateiktų nurodymų ir vykdykite visus įrengimo etapus nurodyta tvarka. Nesilaikant šių taisyklių, dekoratyvinės juostelės gali būti neteisingai sumontuotos, o vizualiniai defektai – neišvengiami. Garantinis pažymėjimas nustoja galioti, jei nustatoma, kad žala atsirado dėl netinkamo įrengimo. Pagrindas, ant kurio bus montuojamas produktas, turi būti lygus ir be didelių lygių skirtumų. Produktas turi būti pritvirtintas prie pagrindo. Pastaba: Visoms varžtams sutepti naudokite tepalą, kad išvengtumėte jų lūžimo. Įsitinkinkite, kad šiltnamio paletė negali apvirtti ir sukelti nelaimingų atsitikimų. Patikrinkite, ar paviršius, ant kurio pastatysite paletę, yra lygus. Dviejų žemės kuoliukų įrengimas paletėje apsaugos ją nuo apvirtimo. Neišimkite visų medinių detalių iš paletės, tik tas, kurios būtinos norint pasiekti reikalingas dalis.

Montavimui reikalingi bent 2 žmonės.

SK

MONTÁŽNY NÁVOD

Dôležité: Pred začatím montáže si dôkladne prečítajte celý návod. Dôsledne dodržiavajte všetky pokyny uvedené v tejto príručke a vykonajte všetky kroky inštalácie v určenom poradí. Nedodržanie týchto pravidiel môže viesť k nesprávnej montáži dekoratívnych listů a vzniku vizuálnych chýb. Záruka je neplatná, ak sa zistí, že škoda bola spôsobená nesprávnou montážou. Základňa, na ktorú sa produkt inštaluje, musí byť rovná a bez výrazných výškových rozdielov. Produkt musí byť pripevnený k základni. Poznámka: Na všetky skrutky použité mazivo, aby sa predišlo ich zlomeniu. Uistite sa, že paleta skleníka sa nemôže prevrátiť a spôsobiť nehodu. Skontrolujte, či je povrch, na ktorý umiestnite paletu, rovný. Inštalácia dvoch zemných kotiev zabráni prevráteniu palety. Neodstraňujte všetky drevené prvky vo vnútri palety, iba tie, ktoré sú nevyhnutné na prístup k potrebným dielom.

Montáž vyžaduje minimálne 2 osoby.

SI

NAVODILA ZA SESTAVO

Pomembno: Pred začetkom sestavljanja natančno preberite celotna navodila. Strogo upoštevajte vsa navodila v tem priročniku in izvedite vse faze namestitve v določenem vrstnem redu. Neupoštevanje teh pravil lahko povzroči nepravilno pritrditev dekorativnih letvic in nastanek vizualnih napak. Garancija ni veljavna, če se ugotovi, da je bila škoda povzročena zaradi nepravilne namestitve. Osnova, na katero bo izdelek nameščen, mora biti ravna in brez večjih višinskih razlik. Izdelek mora biti pritrjen na podlago. Opomba: Vse vijake premažite z mazivom, da preprečite njihovo zlom. Poskrbite, da se paleta rastlinjaka ne more prevrniti in povzročiti nesreč. Preverite, ali je površina, na katero postavite paletu, ravna. Namestitev dveh talnih sider bo preprečila prevrnitev. Ne odstranjujte vseh lesenih delov znotraj palete, temveč samo tiste, ki so potrebni za dostop do zelenih delov.

Za namestitev sta potrebni vsaj 2 osebi.

PL

INSTRUKCIJA MONTAŻU

Ważne: Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w niniejszym podręczniku i wykonywać wszystkie etapy instalacji w określonej kolejności. Nieprzestrzeganie tych zasad może skutkować nieprawidłowym zamontowaniem listew dekoracyjnych oraz wystąpieniem wad wizualnych. Certyfikat gwarancji traci ważność, jeśli zostanie stwierdzone, że uszkodzenia wynikły z nieprawidłowego montażu. Podstawa, na której montowany jest produkt, musi być płaska i pozbawiona znaczących różnic poziomu. Produkt musi być przymocowany do podstawy. Uwaga: Należy używać smaru do wszystkich śrub, aby zapobiec ich pękaniu. Upewnij się, że paleta szklarni nie może się przewrócić i spowodować wypadek. Sprawdź, czy podłoże, na którym ustawiasz paletę, jest wypoziomowane. Zamocowanie dwóch kotew gruntowych zapobiegnie jej przewróceniu. Nie usuwaj wszystkich drewnianych elementów wewnątrz palety, a jedynie te, które są konieczne do uzyskania dostępu do potrzebnych części. **Do montażu wymagane są co najmniej 2 osoby.**

HU

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Fontos: Az összeszerelés megkezdése előtt olvassa el az egész útmutatót. Szigorúan kövesse a kézikönyvben megadott összes utasítást, és végezze el az összeszerelési lépéseket a megadott sorrendben. Az előírások be nem tartása a dekorációs lécek hibás felszereléséhez és esztétikai hibákhoz vezethet. A garancia érvénytelené válí, ha megállapítják, hogy a károk helytelen telepítésből adódtak. A termék alapjának síknak és jelentős szinkülönbségek nélkülinek kell lennie. A terméket rögzíteni kell az alaphoz. Megjegyzés: Minden csavart kenőanyaggal kell kezelni, hogy megelőzzük a törést. Biztosítsa, hogy az üvegház raklapja ne borulhasson fel és ne okozzon balesetet. Ellenőrizze, hogy a raklapot sík felületre helyezi-e. Két földhorgony felszerelése megakadályozza a felborulást. Ne távolítsa el az összes faelemet a raklapon belül, csak azokat, amelyek sükségesek a hozzáféréshez.

A telepítéshez legalább 2 személy sükséges.

HR

UPUTE ZA MONTAŻU

Važno: Prije početka montáže pažljivo pročitajte cijele upute. Strogo se pridržavajte svih smjernica u ovom priručniku i provodite sve faze instalacije prema navedenom redoslíjedu. Nepoštívanje ovih pravila može dovesti do nepravilnog pričvršćivanja ukrasnih letvica i pojave vizualnih nedostataka. Jamstvo prestaje vrijediti ako se utvrdi da je šteta uzrokovana nepravilnom instalacijom. Podloga na koju se proizvod postavlja mora biti ravna i bez značajnih razlika u razini. Proizvod mora biti pričvršćen za podlogu. Napomena: Koristite mazivo na svim vijcima kako biste spriječili njihovo pucanje. Osigurajte da paleta staklenika ne može pasti i uzrokovati nesreću. Provjerite je li podloga na kojoj postavljate paletu ravna. Postavljanje dviju zemaljskih sidara na paletu spriječit će njezino prevrtanje. Nemojte uklanjati sve drvene dijelove unutar paleta, već samo one koji su nužni za pristup potrebnim dijelovima.

Za montážu su potrebne najmanje 2 osobe.

CZ

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Důležité: Před zahájením montáže si pečlivě přečtěte celý návod. Přísně dodržujte všechny pokyny uvedené v této příručce a postupujte podle instalačních kroků ve stanoveném pořadí. Nedodržení těchto pravidel může vést k nesprávné instalaci dekorativních listů a vzniku vizuálních vad. Záruka se stává neplatnou, pokud se zjistí, že škoda byla způsobena nesprávnou instalací. Základna, na kterou bude produkt instalován, musí být rovná a bez výrazných výškových rozdíů. Produkt musí být připevněn k základně. Poznámka: Používejte mazivo na všechny šrouby, aby nedošlo k jejich zlomení. Ujistěte se, že paleta skleníku nemůže převrhnout a způsobit nehodu. Zkontrolujte, zda je povrch, na který umístíte paletu, vyrovnaný. Instalace dvou zemních hřebů do palety zabráni jejímu převrácení. Neodstraňujte všechny dřevěné prvky uvnitř palety, pouze ty, které jsou nutné k přístupu k potřebným částem.

Montáž vyžaduje alespoň 2 osoby.

RO

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Important: Citiți cu atenție întreaga instrucȚiune înainte de a începe asamblarea. Respectați cu strictețe toate indicaȚiile din acest manual și efectuați toate etapele instalării în ordinea specificată. Nerespectarea acestor reguli poate duce la o montare incorectă a ornamentelor decorative și la apariȚia unor defecte vizuale. Certificatul de garanție devine nul dacă se constată că daunele au fost cauzate de o instalare incorectă. Baza pe care se montează produsul trebuie să fie plană și fără diferenȚe semnificative de nivel. Produsul trebuie fixat pe bază. Notă: Folosiți lubrifiant pentru toate șuruburile pentru a preveni ruperea acestora. Asigurați-vă că paletul seriei nu se poate răsturna și provoca accidente. Verificați ca suprafaȚa pe care puneți paletul să fie nivelată. Instalarea a două ancore de sol pe palet va preveni răsturnarea acestuia. Nu îndepărtați toate elementele de lemn din palet, doar cele necesare pentru a accesa piesele de care aveți nevoie.

Instalarea necesită cel puțin 2 persoane.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Важно: Прочетете внимателно цялата инструкция преди да започнете сглобяването. Стриктно спазвайте всички указания в това ръководство и изпълнявайте всички етапи на монтажа в зададената последователност. Неспазването на тези правила може да доведе до неправилен монтаж на декоративните елементи и визуални дефекти. Гаранционният сертификат става невалиден, ако се установи, че повредите са причинени от неправилна инсталация. Основата, върху която ще се монтира продуктът, трябва да бъде равна и без значителни разлики в нивото. Продуктът трябва да бъде закрепен към основата. Забележка: Използвайте лубрикант за всички винтове, за да предотвратите тяхното счупване. Уверете се, че палетата на оранжерията не може да се преобърне и да причини инциденти. Проверете дали повърхността, върху която поставяте палетата, е нивелирана. Монтирането на два земни анкера в палетата ще предотврати нейното преобръщане. Не премахвайте всички дървени елементи вътре в палетата, а само тези, които са необходими за достъп до желаните части. **За монтажа са необходими поне 2 души.**

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Σημαντικό: Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση. Ακολουθήστε αυστηρά όλες τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου και εκτελέστε όλα τα στάδια της εγκατάστασης με την καθορισμένη σειρά. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένη τοποθέτηση των διακοσμητικών λωρίδων και την εμφάνιση οπτικών ελαττωμάτων. Η εγγύηση παύει να ισχύει εάν διαπιστωθεί ότι η ζημιά προκλήθηκε από εσφαλμένη εγκατάσταση. Η βάση στην οποία θα τοποθετηθεί το προϊόν πρέπει να είναι επίπεδη και χωρίς σημαντικές διαφορές ύψους. Το προϊόν πρέπει να στερεωθεί στη βάση. Σημείωση: Χρησιμοποιήστε λιπαντικό σε όλες τις βίδες για να αποφύγετε το σπάσιμο. Βεβαιωθείτε ότι η παλέτα του θερμοκηπίου δεν μπορεί να ανατραπεί και να προκαλέσει ατυχήματα. Ελέγξτε ότι το έδαφος όπου τοποθετείτε την παλέτα είναι επίπεδο. Η τοποθέτηση δύο αγκυρών εδάφους στην παλέτα θα αποτρέψει την ανατροπή της. Μην αφαιρείτε όλα τα ξύλινα στοιχεία στο εσωτερικό της παλέτας, μόνο αυτά που είναι απαραίτητα για την πρόσβαση στα απαιτούμενα εξαρτήματα. **Για την εγκατάσταση απαιτούνται τουλάχιστον 2 άτομα.**

IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Importante: Leggere attentamente l'intero manuale prima di iniziare il montaggio. Seguire rigorosamente tutte le istruzioni fornite in questo manuale e completare tutte le fasi del processo di installazione nell'ordine specificato. Il mancato rispetto di queste regole potrebbe portare a un fissaggio errato delle modanature decorative e a difetti visivi. Il certificato di garanzia diventa nullo se i danni sono causati da un'installazione errata. La base su cui verrà installato il prodotto deve essere piana e priva di differenze di livello significative. Il prodotto deve essere fissato alla base. Nota: Applicare lubrificante su tutte le viti per evitare rotture. Assicurarsi che il pallet della serra non possa ribaltarsi e causare incidenti. Controllare che il terreno su cui si posiziona il pallet sia livellato. L'installazione di due ancoraggi a terra eviterà il ribaltamento. Non rimuovere tutte le strutture in legno all'interno del pallet, solo quelle necessarie per accedere alle parti richieste.

L'installazione richiede almeno 2 persone.

MT

ISTRUZZJONIJIET GĦALL-ASSEMBLAĠĠ

Importanti: Aqra l-istruzzjonijiet kollha qabel tibda l-assemblaġġ. Segwi b'attenzjoni l-passi kollha f'dan il-manwal u wettaq il-proċedura ta' installazzjoni fl-ordni speċifikata. Nuqqas ta' konformità ma' dawn ir-regoli jista' jwassal għal assemblaġġ ħażin tal-linji dekorattivi u difetti viżwali. Iċ-ċertifikat tal-garanzija jsir invalidu jekk jinstab li l-ħsarat ġew ikkawżati minn installazzjoni mhux korretta. Il-bażi fuq liema se tiġi installata l-prodott trid tkun ċatta u mingħajr differenzi sinifikanti fil-livell. Il-prodott għandu jkun imsakkar mal-bażi. Nota: Uża lubrikant fuq il-viti kollha biex tevita li jinkisru. Kun żgur li l-pallet tas-serra ma jstax jaq' u jikkawża incidenti. Iċċekkja li l-art fejn se tqiegħed il-pallet hija livellata. L-installazzjoni ta' żewġ ankri tal-art fil-pallet tipprevjeni li din tingaleb. Tneħħix l-elementi kollha tal-injam ġewwa l-pallet, ħlief dawk meħtieġa biex ikollok aċċess għall-partijiet meħtieġa.

L-assemblaġġ jeħtieġ mill-inqas 2 persuni.

IE

TREORACHA TIONÓLA

Tábhachtach: Léigh an treoir iomlán sula dtosaíonn tú ar an tionól. Lean go docht gach treoir atá sa lámhleabhar seo agus cuir gach céim den phróiseas suiteála i gcrích san ord sonraithe. Má theipeann ort na rialacha seo a chomhlíonadh, d'fhéadfadh tionól mícheart na hailt mhaisiúcháin agus lochtanna amhairc tarlú. Beidh an teastas bharánta neamhbhailí má chuirtear damáiste i leith suiteáil mhícheart. Caithfidh an dromchla ar a gcuirfear an táirge a bheith cothrom agus gan aon difríochtaí suntasacha airde. Caithfear an táirge a dhaingniú leis an mbonn. Nóta: Bain úsáid as bealadh ar na scriúnná go léir chun iad a chosaint ar bhriseadh. Cinntigh nach féidir le pailléid an cheaptha teasa titim agus timpistí a chruthú. Cinntigh go bhfuil an talamh ina gcuirtear an phailléid cothrom. Cuir dhá thaca talún leis an bpailléid chun i a chosc ó thitim. Ná bain na struchtúir adhmaid uile istigh sa phailléid, ach amháin na cinn is gá chun rochtain a fháil ar na codanna a theastaíonn uait.

Teastaíonn ar a laghad 2 dhuine don suiteáil.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Importante: Lea completamente las instrucciones antes de comenzar el montaje. Siga estrictamente todas las indicaciones de este manual y realice todas las etapas del proceso de instalación en el orden especificado. El incumplimiento de estas normas puede provocar una colocación incorrecta de las molduras decorativas y la aparición de defectos visuales. El certificado de garantía quedará anulado si se determina que los daños fueron causados por una instalación incorrecta. La base sobre la que se instalará el producto debe ser plana y sin diferencias significativas de nivel. El producto debe estar fijado a la base. Nota: Utilice lubricante en todos los tornillos para evitar que se rompan. Asegúrese de que el palé del invernadero no pueda volcarse y causar accidentes. Verifique que la superficie donde coloque el palé esté nivelada. La instalación de dos anclajes al suelo en el palé evitará su vuelco. No retire todas las estructuras de madera dentro del palé, solo las necesarias para acceder a las piezas requeridas. **Para la instalación se requieren al menos 2 personas.**

NL

MONTAGE-INSTRUCTIES

Belangrijk: Lees de volledige instructies voordat u met de montage begint. Volg strikt alle instructies in deze handleiding en voer alle installatiestappen in de aangegeven volgorde uit. Niet-naleving van deze regels kan leiden tot een onjuiste bevestiging van de decoratieve latten en visuele gebreken. De garantie vervalt als blijkt dat schade is veroorzaakt door een onjuiste installatie. De ondergrond waarop het product wordt geïnstalleerd, moet vlak zijn en mag geen significante hoogteverschillen vertonen. Het product moet aan de basis worden bevestigd. Opmerking: Gebruik smeermiddel op alle schroeven om breuk te voorkomen. Zorg ervoor dat de pallet van de kas niet kan omvallen en ongelukken kan veroorzaken. Controleer of de grond waarop u de pallet plaatst, vlak is. Het installeren van twee grondankers in de pallet voorkomt kantelen. Verwijder niet alle houten steunen binnenin de pallet, alleen die nodig zijn om toegang te krijgen tot de vereiste onderdelen.

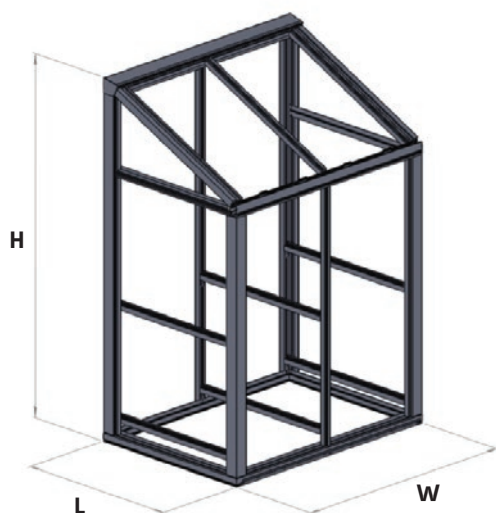
Voor de installatie zijn minimaal 2 personen nodig.

PT

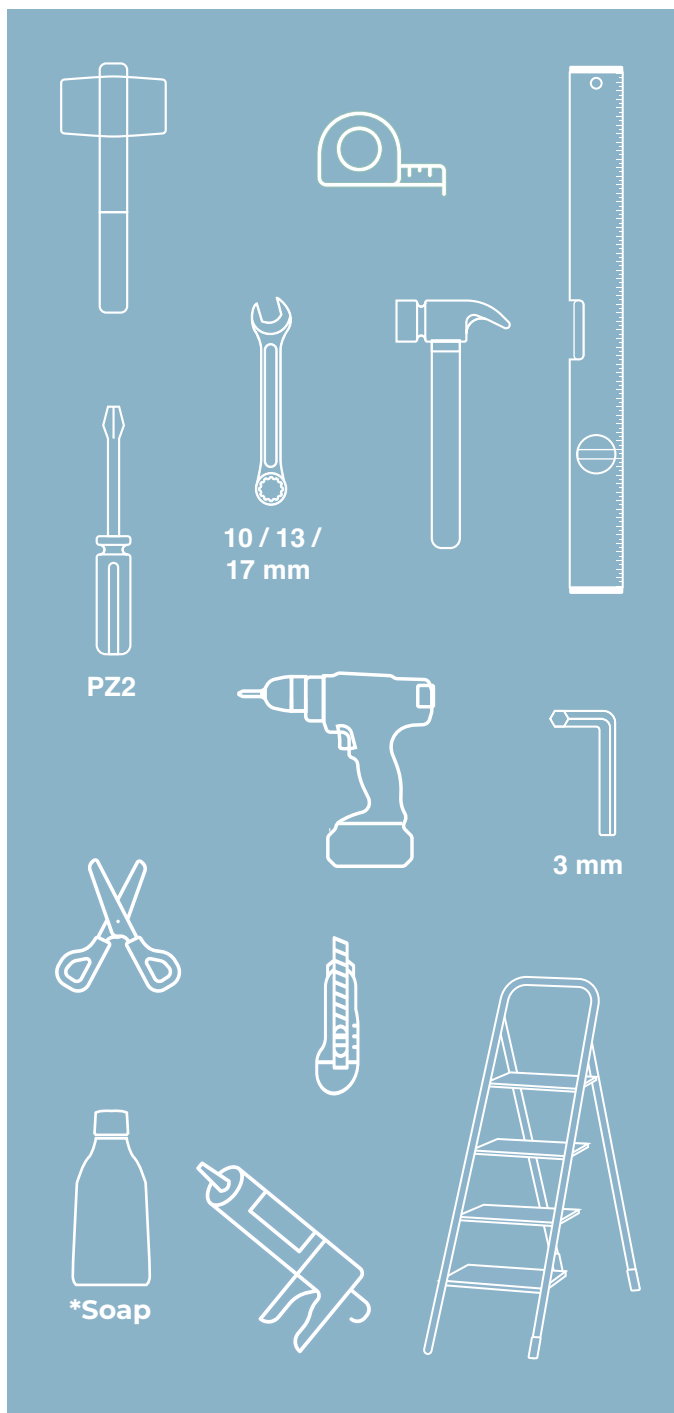
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Importante: Leia atentamente todas as instruções antes de iniciar a montagem. Siga rigorosamente todas as diretrizes deste manual e realize todas as etapas do processo de instalação na ordem especificada. O não cumprimento destas regras pode resultar numa fixação incorreta das ripas decorativas e em defeitos visuais. O certificado de garantia será anulado se for constatado que os danos foram causados por uma instalação incorreta. A base onde o produto será instalado deve ser plana e sem diferenças de nível significativas. O produto deve ser fixado à base. Nota: Utilize lubrificante em todos os parafusos para evitar que se partam. Certifique-se de que o palete da estufa não possa tombar e causar acidentes. Verifique se o solo onde será colocado o palete está nivelado. A instalação de duas estacas no solo evitará que o palete tombe. Não remova todas as peças de madeira dentro do palete, apenas as necessárias para acessar as peças desejadas.

A instalação requer pelo menos 2 pessoas.



	W (mm)	L (mm)	H (mm)		m ²
I N I M	1200	658	1677	1270	0,79
	1740	658	1677	1270	1,15
	2280	658	1677	1270	1,5



UK: Necessary tools – rubber mallet, measuring tape, spirit level, screwdriver PZ2, wrenches 10/13/17 mm, cordless drill, 3 mm hex key, utility knife, *soap for rubber when oil is not enough, silicone gun and silicone, ladder.

SE: Nödvändiga verktyg - Gummihammare, måttband, vattenpass, skruvmejsel PZ2, skiftnycklar 10/13/17 mm, batteridrivna skruvdragare, 3 mm insexnyckel, brytbladskniv, *tvål för gummit när oljan inte räcker till, silikonpistol och silikon, stega.

NO: Nødvendige verktøy - Gummihammer, målebånd, vater, skrutrekker PZ2, skrunøkler 10/13/17 mm, batteridrevet skrutrekker, 3 mm unbrakonøkkel, tapetkniv, *såpe for gummien når oljen ikke er nok, silikonpistol og silikon, stige.

DK: Nødvendigt værktøj - Gummihammer, målebånd, vaterpas, skruetrækker PZ2, skruenøgler 10/13/17 mm, batteridrevet skruetrækker, 3 mm unbrakonøgle, hobbykniv, *sæbe til gummi, når olien ikke er nok, silikonpistol og silikon, stige.

FI: Tarvittavat työkalut - Kumivasara, mittanauha, vatu-passi, ruuvimeisseli PZ2, avaimet 10/13/17 mm, akkuruuvinväännin, 3 mm kuusiokoloavain, mattoveitsi, saippua kumille, *kun öljy ei riitä, silikonipistooli ja silikon, tikkaat.

DE: Notwendige Werkzeuge - Gummihammer, Maßband, Wasserwaage, Schraubendreher PZ2, Schraubenschlüssel 10/13/17 mm, Akku-Schraubendreher, 3 mm Innensechskantschlüssel, Cutter-Messer, *Seife für das Gummi wenn das Öl nicht ausreicht, Silikonspritze und Silikon, Leiter.

FR: Outils nécessaires - Maillet en caoutchouc, mètre ruban, niveau à bulle, tournevis PZ2, clés 10/13/17 mm, tournevis sans fil, clé hexagonale de 3 mm, cutter, *savon pour le caoutchouc lorsque l'huile ne suffit pas, pistolet à silicone et silicone, échelle.

LV: Nepieciešamie instrumenti - Gumijas āmurs, mērlente, līmenrādis, skrūvgrieznis PZ2, uzgriežņu atslēgas 10/13/17 mm, akumulatora skrūvgrieznis, 3 mm seškante, papīrnazis, *ziepes gumijām (kad nepietiek ar eļļu), silikona pistole un silikons, trepes.

EE: Vajalikud tööriistad - Kummivasara, mõõdulint, lood, kruvikeeraja PZ2, mutrivõtmed 10/13/17 mm, akukruvikeeraja, 3 mm kuuskantvõti, paberinuga, *seep ummi jaoks (kui õli ei ole piisavalt), silikoonipüstol ja silikoon, redel.

LT: Reikalingi įrankiai - Guminis plaktukas, matavimo juosta, gulsčius, atsuktuvus PZ2, veržliaraktiai 10/13/17 mm, akumuliatorinis atsuktuvus, 3 mm šešiakampis raktas, popierinis peilis, *muilas gumei (kai aliejaus nepakanka), silikono pistoletas ir silikonas, kopėčios.

PL: Niezbędne narzędzia - Młotek gumowy, miarka, poziomica, śrubokręt PZ2, klucze 10/13/17 mm, wkrętarka akumulatorowa, klucz imbusowy 3 mm, nóż do tapet, *mydło do gumy (gdy oleju jest za mało), pistolet do silikonu i silikon, drabina.

CZ: Potřebné nástroje - Gumová palice, svinovací metr, vodováha, šroubovák PZ2, klíče 10/13/17 mm, akumulátorový šroubovák, 3mm imbusový klíč, řezací nůž, *mýdlo pro gumu (když olej nestačí), silikonová pistole a silikon, žebřík.

SK: Potrebne nástroje - Gumové kladivo, meter, vodováha, skrutkovač PZ2, klúče 10/13/17 mm, akumulátorový skrutkovač, 3 mm imbusový klúč, rezač, *mydlo pre gumu (keď olej nestačí), silikónová pištoľ a silikón, rebrík.

HU: Szükséges szerszámok - Gumikalapács, mérőszalag, vízmérték, PZ2 csavarhúzó, villáskulcsok 10/13/17 mm, akkumulátoros csavarhúzó, 3 mm imbuszkulcs, sniccer, *szappan a gumihoz (ha az olaj nem elég), szilikonpisztoly és szilikon, létra.

RO: Unele necesare - Ciocan din cauciuc, ruletă, nivelă, șurubelniță PZ2, chei 10/13/17 mm, șurubelniță cu acumulator, cheie imbus de 3 mm, cutter, *șăpun pentru cauciuc (când uleiul nu este suficient), pistol de silicon și silicon, scară.

SI: Potrebna orodja - Gumijasto kladivo, merilni trak, vodna tehtnica, izvijač PZ2, ključ 10/13/17 mm, akumulatorski izvijač, 3 mm imbus ključ, olfa nož, *milo za gumo (kadar olje ni dovolj), pištola za silikon in silikon, lestev.

HR: Potrebni alati - Gumeni čekić, metar, libela, odvijač PZ2, ključevi 10/13/17 mm, akumulatorski odvijač, 3 mm imbus ključ, skalpel, *sapun za gumu kada ulje nije dovoljno, pištolj za silikon i silikon, ljestve.

BG: Необходими инструменти - Гумен чук, рулетка, нивелир, отвертка PZ2, ключове 10/13/17 mm, акумулаторна отвертка, 3 mm шестограм, макетен нож, *сапун за гумата когато маслото не е достатъчно, пистолет за силикон и силикон, стълба.

GR: Απαραίτητα εργαλεία - Σφυρί από καουτσούκ, μεζούρα, αλφάδι, κατσαβίδι PZ2, κλειδιά 10/13/17 mm, κατσαβίδι μπαταρίας, κλειδί άλεν 3 mm, κοπίδι, *σαπούνι για το καουτσούκ όταν το λάδι δεν είναι αρκετό, πιστόλι ολικόνης και ολικόνης, σκάλα.

IE: Uirlisi riachtanacha - Casúr rubair, téip tomhais, leibhéal, scríúire PZ2, eochracha 10/13/17 mm, scríúire ceallraí, heisceagán 3 mm, scian páipéir, *gallúnach don rubar nuair nach bhfuil an ola go leor, piostal shilicóne agus silicóne, dréimire.

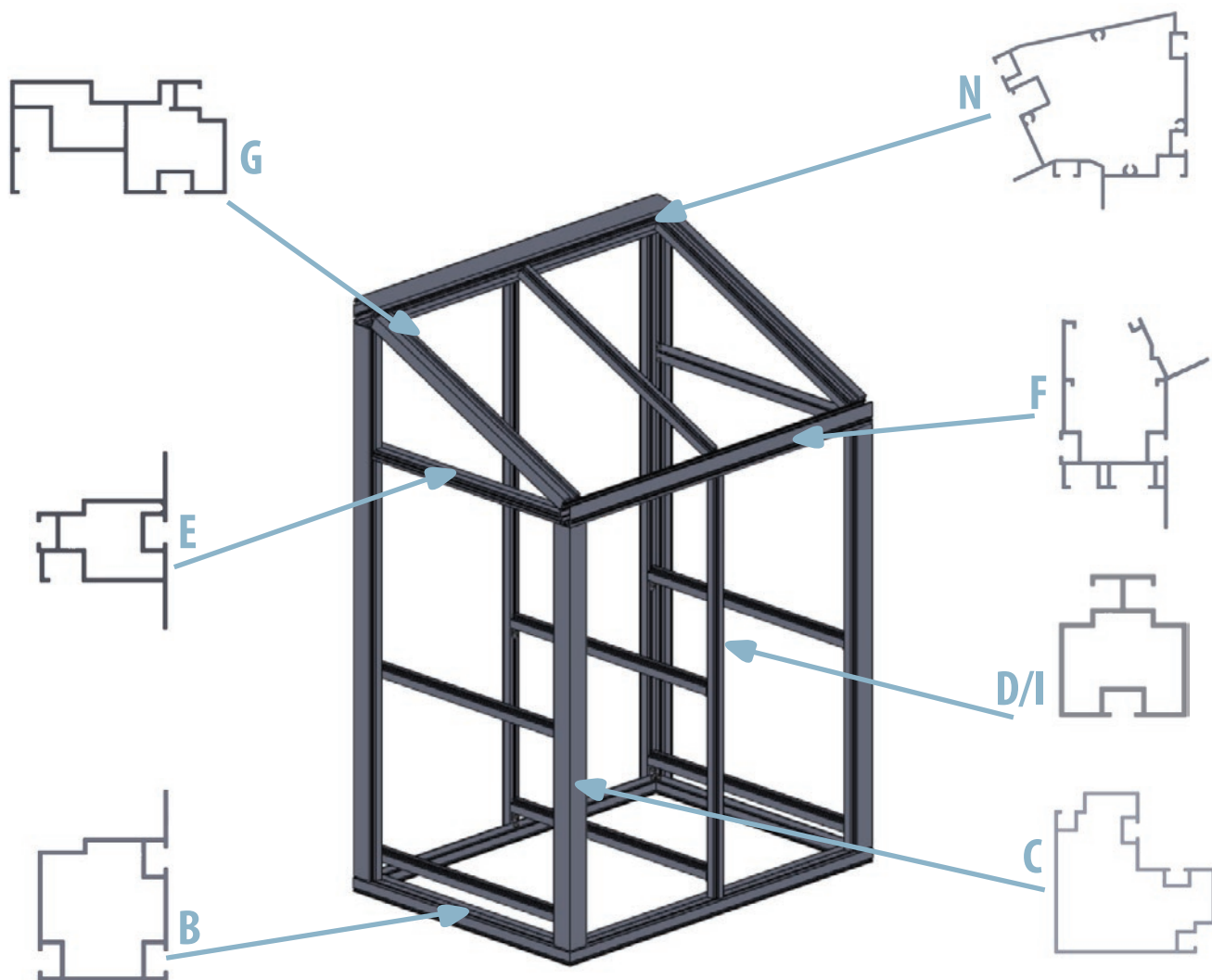
NL: Benodigde gereedschappen - Rubberen hamer, meetlint, waterpas, schroevendraaier PZ2, steeksleutels 10/13/17 mm, accu-schroevendraaier, 3 mm inbussleutel, stanleymes, *zeep voor het rubber als de olie niet genoeg is, kitpistool en siliconen, ladder.

IT: Strumenti necessari - Martello in gomma, metro a nastro, livella, cacciavite PZ2, chiavi 10/13/17 mm, cacciavite a batteria, chiave a brugola da 3 mm, tagliarino, *sapone per la gomma quando l'olio non è sufficiente, pistola per silicone e silicone, scala.

ES: Herramientas necesarias - Martillo de goma, cinta métrica, nivel, destornillador PZ2, llaves 10/13/17 mm, destornillador inalámbrico, llave Allen de 3 mm, cúter, *jabón para el caucho cuando el aceite no es suficiente, pistola de silicona y silicona, escalera.

PT: Ferramentas necessárias - Martelo de borracha, fita métrica, nível, chave de fendas PZ2, chaves 10/13/17 mm, chave de fendas elétrica, chave Allen de 3 mm, faca de papel, *sabão para a borracha quando o óleo não for suficiente, pistola de silicone e silicone, escada.

MT: Ghodda meħtieġa - Mazzun tal-lastiku, tejp tal-kejl, livell, tornavit PZ2, ċwieviet 10/13/17 mm, tornavit bil-batterija, ċavetta Allen ta' 3 mm, sikkina tal-karta, *sapun għall-gomma meta ż-żejt ma jkunx biżżejjed, pistola tas-silikon u silikon, sellu.



CLASSIFICATION OF PARTS*

Part description, code and size**		1200x658	1743x658	2286x658
	mm			
	B14	1200	2	
	B19	658	2	2
	B16	1743		2
	B17	2286		2
	C19	1263	2	2
	C21	1556	2	2
	D19	578	6	8
	D17	604	1	2
	D15	1263	1	2
	D18	1556	1	2
	E9	578	1	1
	E10	578	1	1
	F9	1198	1	
	F10	1741		1
	F11	2284		1
	G4	604	2	2
	N8	1198	1	
	N9	1741		1
	N10	2284		1
	L4	575	1	1
	M7	575	1	1
	M8	1239	2	2
	M9	1150	1	1
	M10	1150	1	1
	M11	2284	0	0
	M12	2284	0	0
	M13	1255	1	1
	ME5	35x35	12	16
	ME8	50	4	6
	A2	15x15x1239	0	0

SE: *Klassificering av delar **Delbeskrivning, kod och storlek
 NO: *Klassifisering av deler **Delbeskrivelse, kode og størrelse
 DK: *Klassificering af dele **Delbeskrivelse, kode og størrelse
 FI: *Osien luokittel **Osakuvaus, koodi ja koko
 DE: *Klassifizierung der Teile **Teilebeschreibung, Code und Größe
 FR: *Classification des pièces **Description, code et taille
 LV: *Daļu klasifikācija **Daļas apraksts, kods un izmērs
 EE: *Osade klassifikatsioon **Osa kirjeldus, kood ja suurus

LT: *Dalių klasifikacija **Dalių aprašymas, kodas ir dydis
 PL: *Klasyfikacja części **Opis części, kod i rozmiar
 CZ: *Klasifikace dílů **Popis dílu, kód a velikost
 SK: *Klasifikácia častí **Popis časti, kód a veľkosť
 HU: *Alkatrészek osztályozása **Alkatrészeírás, kód és méret
 RO: *Clasificarea pieselor **Descrierea piesei, cod și dimensiune
 SI: *Razvrstitev delov **Opis dela, koda in velikost
 HR: *Klasifikacija dijelova **Opis dijela, kod i veličina

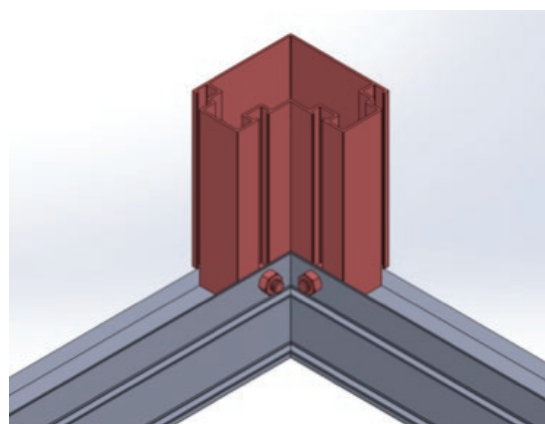
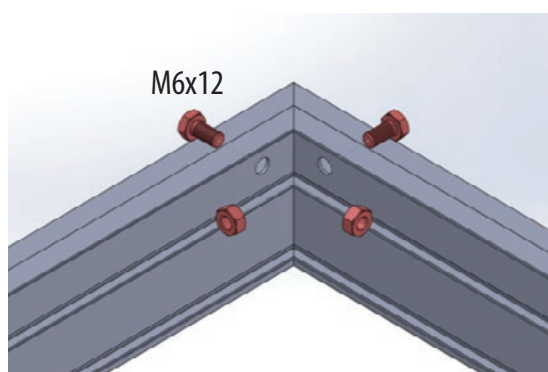
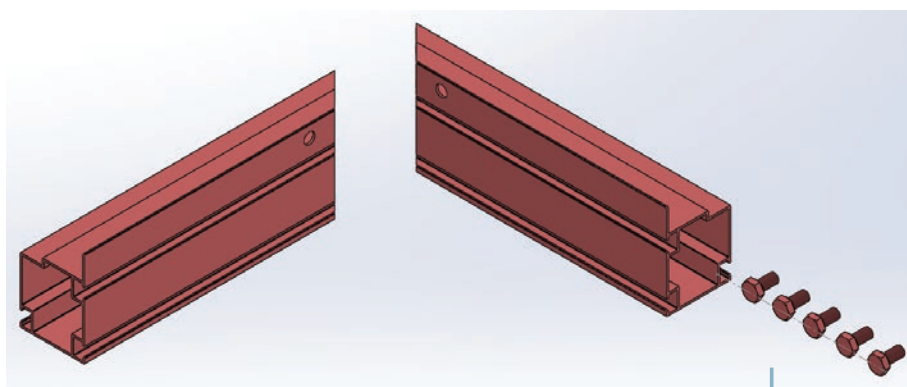
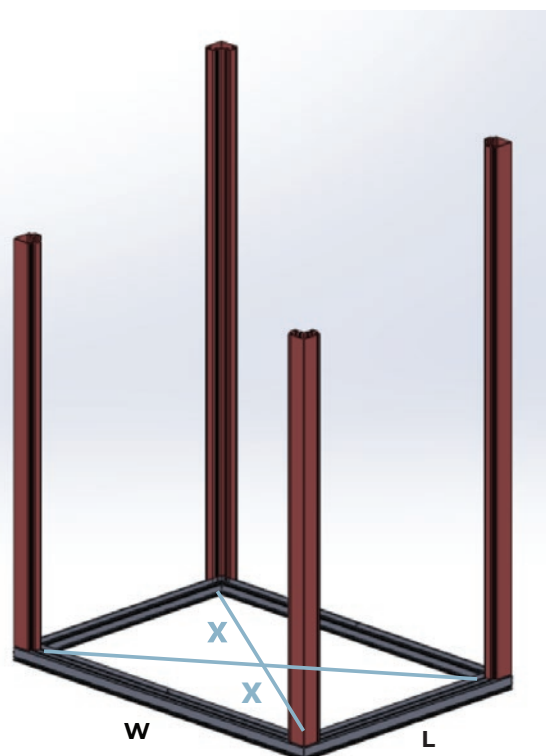
BG: *Класификация на частите **Описание на частта, код и размер
 GR: *Κατηγοριοποίηση εξαρτημάτων **Περιγραφή μέρους, κωδικός και μέγεθος
 IE: *Aicmiú páirteanna **Cur síos ar an bpáirt, cód agus méid
 NL: *Classificatie van onderdelen **Onderdeelbeschrijving, code en grootte
 IT: *Classificazione delle parti **Descrizione, codice e dimensione
 ES: *Clasificación de piezas **Descripción de la pieza, código y tamaño
 PT: *Classificação de peças **Descrição da peça, código e tamanho
 MT: *Klassifikazzjoni tal-partijiet **Deskrizzjoni tal-parti, kodici u daqs

	GR		30m	40m	50m
	BS		2,5m	2,5m	5m
	DPB 90° - Ø35 mm		1	1	1
	SR		2	2	4
	BN 6*12		50	70	90
	BWN 10*20		2	2	2
	TS 4,8*25		4	4	8
	TS 4,8*19		5	5	5
	NC		47	72	92
	GEID		1	1	1
	GE		1	1	1
	RE 1		1	1	1
	RE 1		1	1	1
	RSD (L)		1	1	1
	RSD *		1	1	1
	PVC PG		2	2	2
Glass/gals/glass/gals/lasi/Gals/verre/stikls/klaas/stiklas/szklo/sklo/sklo/üveg/sticlă/steklo/staklo/стъкло/γυαλί/gloine/gals/vetro/vidrio/vidro/hģieg					
SW 722 x 1272 mm			2	2	2
FW 518 x 1272 mm			1	2	2
BW 518 x 1658 mm			2	3	4
SD 518 x 1236 mm			1	1	2
R 518 x 835 mm			2	3	4
T 722 x 396 mm			2	2	2

UK	SE	NO	DK	FI
GR Glazing rubber	Glasningsgummi	Glassgummi	Glasgummi	Lasikumitiiviste
BS Brush strip	Borstlist	Børstelist	Børsteliste	Harjalista
DPB 90° - Ø35 mm Down pipe bend 90° - Ø35 mm	Avloppsrörsböj 90° - Ø35 mm	Avløpsbend 90° - Ø35 mm	Afløbsbøjning 90° - Ø35 mm	Alasputken mutka 90° - Ø35 mm
SR Sliding roller	Skjuthjul	Skyvehjul	Skydehjul	Liukupyörä
BN 6*12 Bolts, nuts 6*12	Bultar, muttrar 6*12	Bolter, muttere 6*12	Bolte, møtrikker 6*12	Pultit, mutterit 6*12
BWN 10*20 Bolts, washer, nuts 10*20	Bultar, brickor, muttrar 10*20	Bolter, skiver, muttere 10*20	Bolte, skiver, møtrikker 10*20	Pultit, aluslevyt, mutterit 10*20
TS 4,8*25 Tapping screws 4,8*25	Självgängande skruvar 4,8*25	Selvgjengende skruer 4,8*25	Selvskærende skruer 4,8*25	Itsekierteittävät ruuvit 4,8*25
TS 4,8*19 Tapping screws 4,8*19	Självgängande skruvar 4,8*19	Selvgjengende skruer 4,8*19	Selvskærende skruer 4,8*19	Itsekierteittävät ruuvit 4,8*19
NC Nut caps	Mutterkapslar	Mutterhætter	Møtrikhætter	Mutterisuojaat
GEID Gutter end incl. downpipe	Rännsavslut inkl. avloppsrör	Takrenneavslutning inkl. nedløpsrør	Tagrendeende inkl. nedløbsrør	Rännin pääty sis. syöksyputken
GE Gutter end	Rännsavslut	Takrenneavslutning	Tagrendeende	Rännin pääty
RE 1 Ridge end 1	Nockände 1	Møneende 1	Tagrygende 1	Harjan pääty 1
RE 1 Ridge end 1	Nockände 1	Møneende 1	Tagrygende 1	Harjan pääty 1
RSD (L) Railends (L) sliding door	Skenslut (V) skjutdörr	Skinneender (V) skyvedør	Skinneender (V) skydedør	Kiskonpää (V) liukuovi
RSD * Railends (R) sliding door	Skenslut (H) skjutdörr	Skinneender (H) skyvedør	Skinneender (H) skydedør	Kiskonpää (Ø) liukuovi
PVC PG PVC piece gable	PVC-del gavel	PVC-del gavl	PVC-del gavl	PVC-osa päätyyn
SW 722 x 1272 mm Side window 722 x 1272 mm	Sidofönster 722 x 1272 mm	Sidevindu 722 x 1272 mm	Sidevindue 722 x 1272 mm	Sivulasi 722 x 1272 mm
FW 518 x 1272 mm Front window 518 x 1272 mm	Frontfönster 518 x 1272 mm	Frontvindu 518 x 1272 mm	Frontvindue 518 x 1272 mm	Etulasi 518 x 1272 mm
BW 518 x 1658 mm Back window 518 x 1658 mm	Bakfönster 518 x 1658 mm	Bakvindu 518 x 1658 mm	Bagvindue 518 x 1658 mm	Takalasi 518 x 1658 mm
SD 518 x 1236 mm Sliding door 518 x 1236 mm	Skjutdörr 518 x 1236 mm	Skyvedør 518 x 1236 mm	Skydedør 518 x 1236 mm	Liukuovi 518 x 1236 mm
R 518 x 835 mm Roof 518 x 835 mm	Tak 518 x 835 mm	Tak 518 x 835 mm	Tag 518 x 835 mm	Katto 518 x 835 mm
T 722 x 396 mm Triangle 722 x 396 mm	Triangel 722 x 396 mm	Trekant 722 x 396 mm	Trekant 722 x 396 mm	Kolmio 722 x 396 mm

DE	FR	LV	EE	LT
GR Verglasungsgummi	Joint en caoutchouc pour vitrage	Stiklojuma gumija	Klaasitihend	Stiklinimo guma
BS Bürstenleiste	Brosse d'étanchéité	Birstes sloksne	Harjatihend / Harjashari	Sepetėlio juosta
DPB 90° - Ø35 mm Fallrohrbogen 90° - Ø35 mm	Coude de descente 90° - Ø35 mm	Notekcaurules likums 90° – Ø35 mm	Vihmaveetoru põlv 90° – Ø35 mm	Nuleidomo vamzdžio alkūnė 90° – Ø35 mm
SR Lauffrolle	Roulette coulissante	Ībidāmais rullītis	Liugrull	Slankiojantis ratukas
BN 6*12 Schrauben, Muttern 6*12	Boulons, écrous 6*12	Skrūves, uzgriežņi 6*12	Poldid, mutrid 6*12	Varžtai, veržlės 6*12
BWN 10*20 Schrauben, Unterlegscheiben, Muttern 10*20	Boulons, rondelles, écrous 10*20	Skrūves, paplāksnes, uzgriežņi 10*20	Poldid, seibid, mutrid 10*20	Varžtai, poveržlės, veržlės 10*20
TS 4,8*25 Bohrschrauben 4,8*25	Vis autotaraudeuses 4,8*25	Pašurbjošās skrūves 4,8*25	Isepuurivad kruvid 4,8*25	Savarankiškaï sriegiančios sraigtaï 4,8*25
TS 4,8*19 Bohrschrauben 4,8*19	Vis autotaraudeuses 4,8*19	Pašurbjošās skrūves 4,8*19	Isepuurivad kruvid 4,8*19	Savarankiškaï sriegiančios sraigtaï 4,8*19
NC Mutternkappen	Capuchons d'écrou	Uzgriežņu vācīņi	Mutripadjad	Veržlių dangteliai
GEID Rinnenendstück inkl. Fallrohr	Extrémité de gouttière avec descente	Notekas gals ar notekcauruli	Rennilõpp koos vihmaveetoruga	Latakø gals su nuvedimo vamzdžiu
GE Rinnenendstück	Extrémité de gouttière	Notekas gals	Rennilõpp	Latakø gals
RE 1 Firstendstück 1	Extrémité de faîtage 1	Kores gals 1	Harjaots 1	Stogo kraigo gals 1
RE 1 Firstendstück 1	Extrémité de faîtage 1	Kores gals 1	Harjaots 1	Stogo kraigo gals 1
RSD (L) Schienenenden (L) Schiebetür	Extrémités de rail (G) porte coulissante	Slīdes gali (K) bidāmām durvim	Siinilõpud (V) liuguks	Bėgelio galai (K) stumdomoms durims
RSD * Schienenenden (R) Schiebetür	Extrémités de rail (D) porte coulissante	Slīdes gali (D) bidāmām durvim	Siinilõpud (P) liuguks	Bėgelio galai (D) stumdomoms durims
PVC PG PVC-Stück Giebel	Pièce en PVC pignon	PVC detaļa galam	PVC detail viilule	PVC dalis frontonui
SW 722 x 1272 mm Seitenfenster 722 x 1272 mm	Fenêtre latérale 722 x 1272 mm	Sānu logs 722 x 1272 mm	Külgaken 722 x 1272 mm	Soninis langas 722 x 1272 mm
FW 518 x 1272 mm Vorderes Fenster 518 x 1272 mm	Fenêtre avant 518 x 1272 mm	Priekšējais logs 518 x 1272 mm	Eesmine aken 518 x 1272 mm	Priekinis langas 518 x 1272 mm
BW 518 x 1658 mm Hinteres Fenster 518 x 1658 mm	Fenêtre arrière 518 x 1658 mm	Aizmugurējais logs 518 x 1658 mm	Tagumine aken 518 x 1658 mm	Galinis langas 518 x 1658 mm
SD 518 x 1236 mm Schiebetür 518 x 1236 mm	Porte coulissante 518 x 1236 mm	Bidāmās durvis 518 x 1236 mm	Liuguks 518 x 1236 mm	Stumdomos durys 518 x 1236 mm
R 518 x 835 mm Dach 518 x 835 mm	Toit 518 x 835 mm	Jumts 518 x 835 mm	Katus 518 x 835 mm	Stogas 518 x 835 mm
T 722 x 396 mm Dreieck 722 x 396 mm	Triangle 722 x 396 mm	Trīsstūris 722 x 396 mm	Kolmnurk 722 x 396 mm	Trikampis 722 x 396 mm

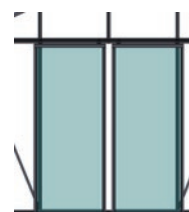
	PL	CZ	HU	RO	SI
DPB 90° - Ø35 mm	GR Uszczelka do szklenia	Тěsnění skla	Úvegező gumi	Garnitură de etanșare pentru geam	Tesnilo za zasteklitev
	BS Listwa szcztkowa	Kartáčová lišta	Kefecsík	Bandă cu perie	Ščetkast trak
	BN 6*12 Kolanko rury spustowej 90° – Ø35 mm	Koleno svodové trubky 90° – Ø35 mm	Lefolyócső könyök 90° – Ø35 mm	Cot țeavă de scurgere 90° – Ø35 mm	Koleno odtočno cevi 90° – Ø35 mm
	SR Rolka przesuwna	Posuvné kolečko	Toló görög	Rulou glisant	Drsni valjček
	BWN 10*20 Śruby, nakrętki 6*12	Šrouby, matice 6*12	Csavarok, anyák 6*12	Șuruburi, piulițe 6*12	Vijaki, matice 6*12
	TS 4,8*25 Wkręty samogwintujące 4,8*25	Šrouby, podložky, matice 10*20	Csavarok, alátétek, anyák 10*20	Șuruburi, saibe, piulițe 10*20	Vijaki, podložke, matice 10*20
	TS 4,8*19 Wkręty samogwintujące 4,8*19	Samofezné šrouby 4,8*25	Őnfúró csavarok 4,8*25	Șuruburi autofiletante 4,8*25	Samorezni vijaki 4,8*25
	NC Zašlepki nakrętek	Samofezné šrouby 4,8*19	Őnfúró csavarok 4,8*19	Șuruburi autofiletante 4,8*19	Samorezni vijaki 4,8*19
	GEID Zakończenie rynny z rurą spustową	Krytky matic	Anyá takarókupakok	Capace pentru piulițe	Pokrovčki za matice
	GE Zakończenie rynny	Konec okapu vč. svodové trubky	Ereszvég lefolyócsővel	Capăt de jgheab cu țeavă de scurgere	Zaključek žleba z odtočno cevjo
SW 722 x 1272 mm FW 518 x 1272 mm BW 518 x 1658 mm SD 518 x 1236 mm R 518 x 835 mm T 722 x 396 mm	RE 1 Zakończenie kalenicy 1	Konec okapu	Ereszvég	Capăt de jgheab	Zaključek žleba
	RE 1 Zakończenie kalenicy 1	Hřebenový konec 1	Tetőgerinc vég 1	Capăt coamă acoperiș 1	Grebenasti zaključek 1
	RSD (L) Końcówki szyny (L) drzwi przesuwnych	Hřebenový konec 1	Tetőgerinc vég 1	Capăt coamă acoperiș 1	Grebenasti zaključek 1
	RSD ° Końcówki szyny (P) drzwi przesuwnych	Konce kolejnice (L) posuvné dveře	Sírvégek (B) tolóajtóhoz	Capete de șină (S) ușă glisantă	Konec tirnice (L) drsna vrata
	PVC PG Element PVC do szczytu	Konce kolejnice (P) posuvné dveře	Sírvégek (J) tolóajtóhoz	Capete de șină (D) ușă glisantă	Konec tirnice (D) drsna vrata
	SW 722 x 1272 mm Okno boczne 722 x 1272 mm	PVC díl štit	PVC elem oromfalhoz	Piesă PVC pentru fronton	PVC kos za čelo
	FW 518 x 1272 mm Okno przednie 518 x 1272 mm	Boční okno 722 x 1272 mm	Oldalsó ablak 722 x 1272 mm	Fereastră laterală 722 x 1272 mm	Stransko okno 722 x 1272 mm
	BW 518 x 1658 mm Okno tylne 518 x 1658 mm	Okno přední 518 x 1272 mm	Élső ablak 518 x 1272 mm	Fereastră frontală 518 x 1272 mm	Sprejné okno 518 x 1272 mm
	SD 518 x 1236 mm Drzwi przesuwne 518 x 1236 mm	Zadní okno 518 x 1658 mm	Hátso ablak 518 x 1658 mm	Fereastră spate 518 x 1658 mm	Zadnjé okno 518 x 1658 mm
	R 518 x 835 mm Dach 518 x 835 mm	Posuvné dveře 518 x 1236 mm	Tető 518 x 835 mm	Ușă glisantă 518 x 1236 mm	Drsna vrata 518 x 1236 mm
DPB 90° - Ø35 mm	GR Guma za ostakljenje	Střecha 518 x 835 mm	Tető 518 x 835 mm	Acoperiș 518 x 835 mm	Streha 518 x 835 mm
	BS Četkasta traka	Třířkať 722 x 396 mm	Háromszög 722 x 396 mm	Triunghi 722 x 396 mm	Trikotnik 722 x 396 mm
	BN 6*12 Vijci, matice 6*12				
	BWN 10*20 Vijci, podložke, matice 10*20				
	TS 4,8*25 Samourezujući vijci 4,8*25				
	TS 4,8*19 Samourezujući vijci 4,8*19				
	NC Poklopici za matice				
	GEID Završetak oluka s odvodnom cijevi				
	GE Završetak oluka				
	RE 1 Završetak sljemena 1				
SW 722 x 1272 mm FW 518 x 1272 mm BW 518 x 1658 mm SD 518 x 1236 mm R 518 x 835 mm T 722 x 396 mm	RE 1 Završetak sljemena 1				
	RSD (L) Krajevi vodilice (L) klizna vrata				
	RSD ° Krajevi vodilice (D) klizna vrata				
	PVC PG PVC dio za zabat				
	SW 722 x 1272 mm Bočni prozor 722 x 1272 mm				
	FW 518 x 1272 mm Prednji prozor 518 x 1272 mm				
	BW 518 x 1658 mm Stražnji prozor 518 x 1658 mm				
	SD 518 x 1236 mm Klizna vrata 518 x 1236 mm				
	R 518 x 835 mm Krov 518 x 835 mm				
	T 722 x 396 mm Trokut 722 x 396 mm				
	HR	BG	GR	IE	NL
DPB 90° - Ø35 mm	GR Guma za ostakljenje	Уплътнение за остъкление	Λάστιχο υαλοπινάκων	Ribín gloinithe	Glasrubber
	BS Četkasta traka	Четкова лента	Ταινία με βούρτσια	Strioc scuabtha	Borststrip
	BN 6*12 Vijci, matice 6*12	Коляно за водосточна тръба 90° – Ø35 mm	Γωνία σωλήνα αποστράγγισης 90° – Ø35 mm	Lúb píopa síos 90° – Ø35 mm	Bocht voor regenpijp 90° – Ø35 mm
	BWN 10*20 Vijci, podložke, matice 10*20	Плъзгащо колелце	Τροχός ολίσθησης	Roth sleamhnáin	Schuifwiel
	TS 4,8*25 Samourezujući vijci 4,8*25	Болтове, шайби, гайки 10*20	Μπουλόνια, παξιμάδια 6*12	Boltai, cnónna 6*12	Bouten, moeren 6*12
	TS 4,8*19 Samourezujući vijci 4,8*19	Самонарезни винтове 4,8*25	Αυτοδιάτρητες βίδες 4,8*25	Boltai, sciortai, cnónna 10*20	Bouten, ringen, moeren 10*20
	NC Poklopici za matice	Самонарезни винтове 4,8*19	Αυτοδιάτρητες βίδες 4,8*19	Scríúnná féin-ghearrtha 4.8*25	Zelftappende schroeven 4,8*25
	GEID Završetak oluka s odvodnom cijevi	Капачки за гайки	Καπάκια παξιμαδιών	Scríúnná féin-ghearthha 4.8*19	Zelftappende schroeven 4,8*19
	GE Završetak oluka	Край на улук с водосточна тръба	Άκρο ύδρорροής με σωλήνα αποστράγγισης	Caipíní cnónna	Moerkappen
	RE 1 Završetak sljemena 1	Край на улук	Άκρο ύδρорροής	Deireadh guta lena n-áirítear píopa síos	Dakgoot eindstuk incl. regenpijp
SW 722 x 1272 mm FW 518 x 1272 mm BW 518 x 1658 mm SD 518 x 1236 mm R 518 x 835 mm T 722 x 396 mm	RE 1 Završetak sljemena 1	Край на улук	Άκρο κορυφιά 1	Deireadh guta	Dakgoot eindstuk
	RSD (L) Krajevi vodilice (L) klizna vrata	Краен елемент за билото 1	Άκρο κορυφιά 1	Deireadh díonlíne 1	Nokstuk einde 1
	RSD ° Krajevi vodilice (D) klizna vrata	Краен елемент за билото 1	Άκρο κορυφιά 1	Deireadh díonlíne 1	Nokstuk einde 1
	PVC PG PVC dio za zabat	Край на релса (L) за плъзгаща врата	Άκρο ράγας (Δ) για συρόμενη πόρτα	Deirí ráille (L) doras sleamhnáin	Railuiteinden (L) schuifdeur
	SW 722 x 1272 mm Bočni prozor 722 x 1272 mm	Край на релса (D) за плъзгаща врата	Άκρο ράγας (Δ) για συρόμενη πόρτα	Deirí ráille (R) doras sleamhnáin	Railuiteinden (R) schuifdeur
	FW 518 x 1272 mm Prednji prozor 518 x 1272 mm	Край на релса (D) за плъзгаща врата	Κομμάτι PVC για αέτωμα	Píosa PVC do ghaibhéal	PVC-deel gevel
	BW 518 x 1658 mm Stražnji prozor 518 x 1658 mm	Страничен прозорец 722 x 1272 mm	Πλαϊνό παράθυρο 722 x 1272 mm	Fuinneog taoibh 722 x 1272 mm	Zijraam 722 x 1272 mm
	SD 518 x 1236 mm Klizna vrata 518 x 1236 mm	Преден прозорец 518 x 1272 mm	Μπροστινό παράθυρο 518 x 1272 mm	Fuinneog tosaigh 518 x 1272 mm	Voorraam 518 x 1272 mm
	R 518 x 835 mm Krov 518 x 835 mm	Заден прозорец 518 x 1658 mm	Πίσω παράθυρο 518 x 1658 mm	Fuinneog chúl 518 x 1658 mm	Achterraam 518 x 1658 mm
	T 722 x 396 mm Trokut 722 x 396 mm	Плъзгаща врата 518 x 1236 mm	Συρόμενη πόρτα 518 x 1236 mm	Doras sleamhnáin 518 x 1236 mm	Schuifdeur 518 x 1236 mm
	IT	ES	PT	MT	
DPB 90° - Ø35 mm	GR Guarnizione per vetri	Goma de acristalamiento	Borracha de vedação para vidro	Lastiku tal-ħġieg	
	BS Striscia a spazzola	Tira de cepillo	Tira de escova	Strixxa bix-xkupilja	
	BN 6*12 Bulloni, dadi 6*12	Curva tubo de scarico 90° – Ø35 mm	Curva do tubo de drenagem 90° – Ø35 mm	L-irkuppatura tal-pajp tal-ilma tax-xita 90° – Ø35 mm	
	BWN 10*20 Bulloni, rondelle, dadi 10*20	Rodillo deslizante	Roldana deslizante	Rota li tizzierzq	
	TS 4,8*25 Viti autofilettanti 4,8*25	Tornillos, tuercas 6*12	Parafusos, porcas 6*12	Viti, ġewż 6*12	
	TS 4,8*19 Viti autofilettanti 4,8*19	Tornillos, arandelas, tuercas 10*20	Parafusos, arruelas, porcas 10*20	Viti, washers, ġewż 10*20	
	NC Cappucci per dadi	Tornillos autorroscantes 4,8*25	Parafusos autoatarraxantes 4,8*25	Viti li jaqthgu wahedhom 4.8*25	
	GEID Estremità grondaia con tubo di scarico	Tornillos autorroscantes 4,8*19	Parafusos autoatarraxantes 4,8*19	Viti li jaqthgu wahedhom 4.8*19	
	GE Estremità grondaia	Tapas para tuercas	Capas de porca	Ghotjien tal-ġewż	
	RE 1 Estremità colmo 1	Extremo de canalón con bajante	Extremidade da calha com tubo de drenagem	Tmjem tal-imsielah inkluz pajp tax-xita	
SW 722 x 1272 mm FW 518 x 1272 mm BW 518 x 1658 mm SD 518 x 1236 mm R 518 x 835 mm T 722 x 396 mm	RE 1 Estremità colmo 1	Extremo de canalón	Extremidade da calha	Tmjem tal-imsielah	
	RE 1 Estremità colmo 1	Extremo de cumbrera 1	Extremidade da cumeeira 1	Tmjem tal-quccata 1	
	RSD (L) Estremità guida (S) porta scorrevole	Extremo de cumbrera 1	Extremidade da cumeeira 1	Tmjem tal-quccata 1	
	RSD ° Estremità guida (D) porta scorrevole	Extremos de riel (L) puerta corredera	Extremidades do trilho (E) porta de correr	Tmjem tar-rail (X) bieħ li jizzerzaq	
	PVC PG Pezzo in PVC per timpano	Extremos de riel (D) puerta corredera	Extremidades do trilho (D) porta de correr	Tmjem tar-rail (L) bieħ li jizzerzaq	
	SW 722 x 1272 mm Finestra laterale 722 x 1272 mm	Pieza de PVC para hastial	Peça de PVC para empena	Biçça PVC għall-faċċata	
	FW 518 x 1272 mm Finestra anteriore 518 x 1272 mm	Ventana lateral 722 x 1272 mm	Janela lateral 722 x 1272 mm	Tieqa tal-ġenb 722 x 1272 mm	
	BW 518 x 1658 mm Finestra posteriore 518 x 1658 mm	Ventana frontal 518 x 1272 mm	Janela frontal 518 x 1272 mm	Tieqa ta' quddiem 518 x 1272 mm	
	SD 518 x 1236 mm Porta scorrevole 518 x 1236 mm	Ventana trasera 518 x 1658 mm	Janela traseira 518 x 1658 mm	Tieqa ta' wara 518 x 1658 mm	
	R 518 x 835 mm Tetto 518 x 835 mm	Puerta corredera 518 x 1236 mm	Porta de correr 518 x 1236 mm	Bieħ li jizzerzaq 518 x 1236 mm	



1 door = 5x M6x12



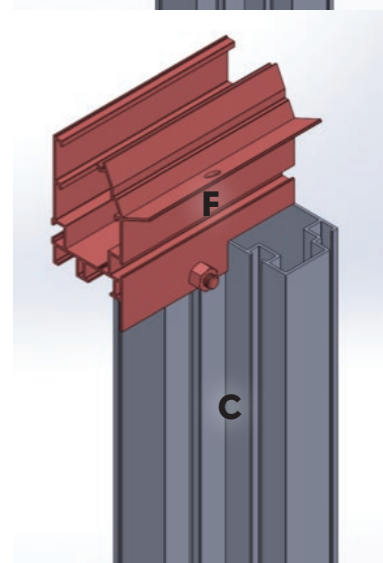
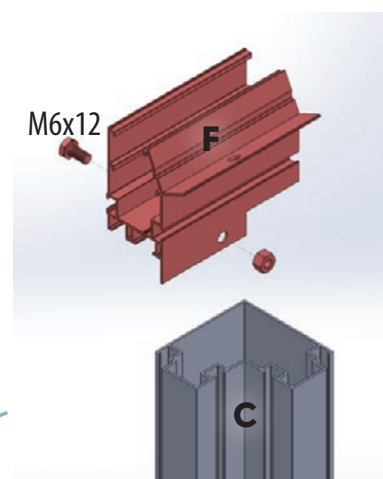
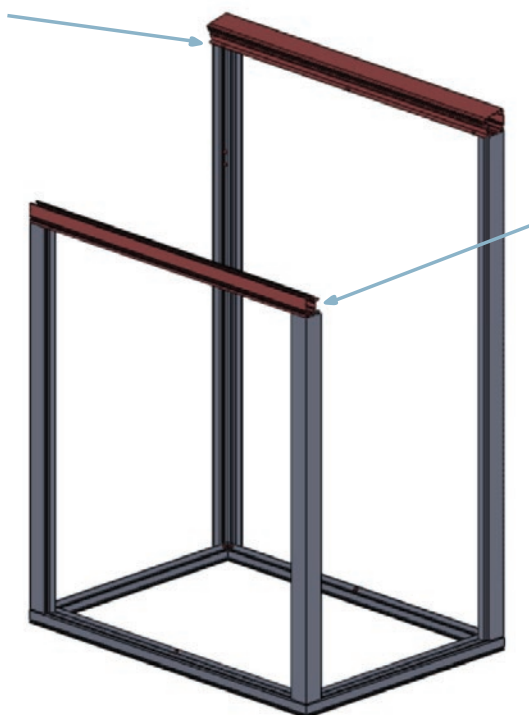
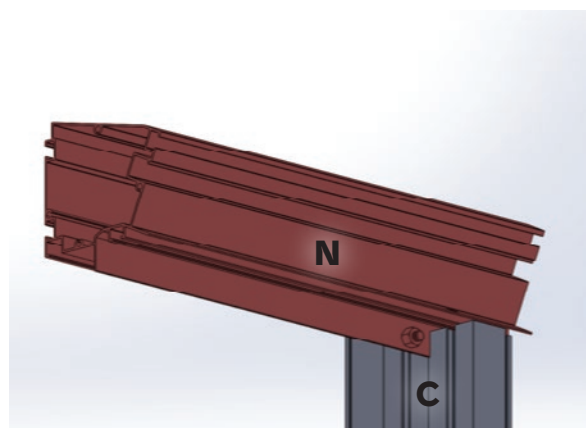
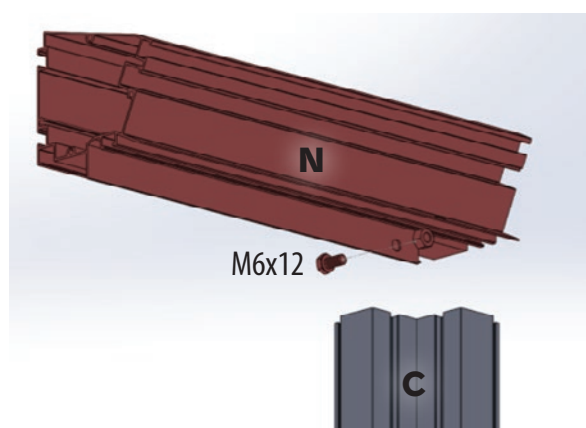
2 doors = 6x M6x12

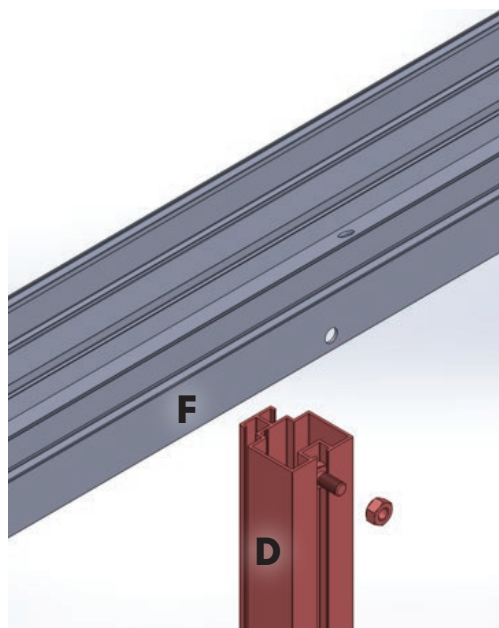
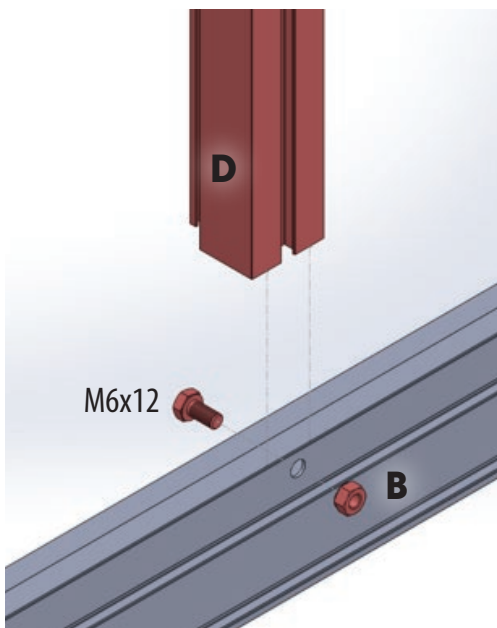
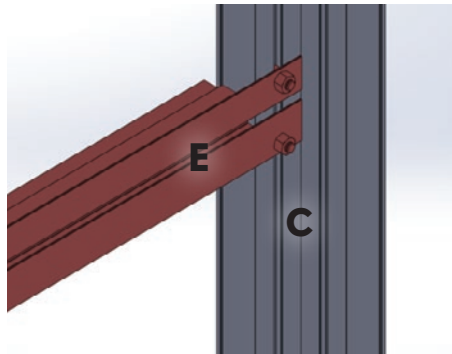
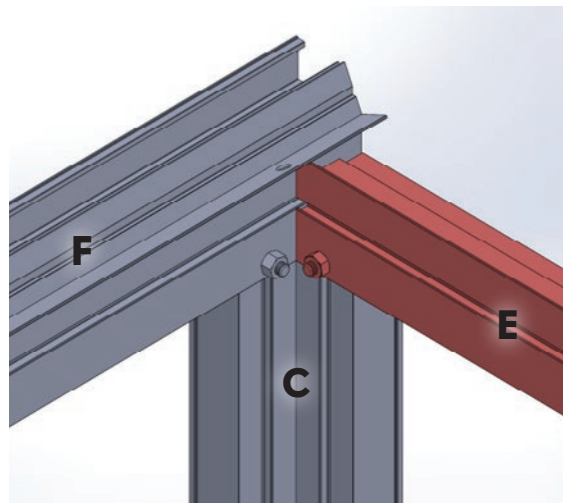
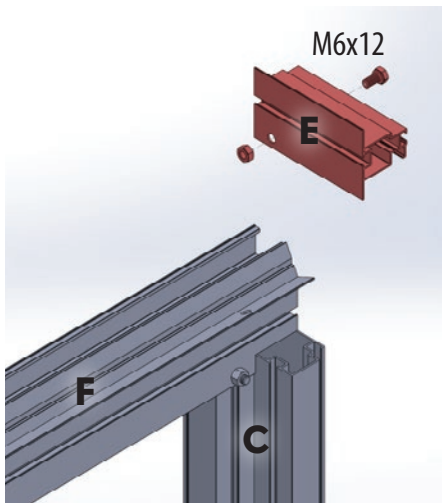


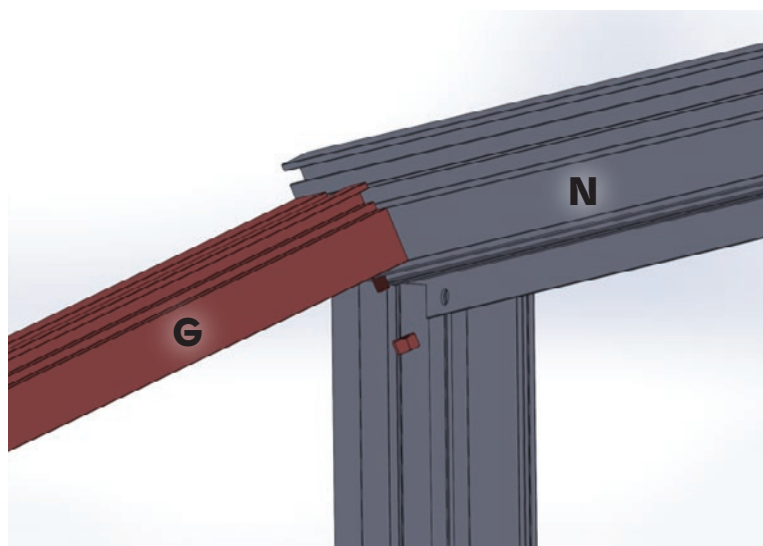
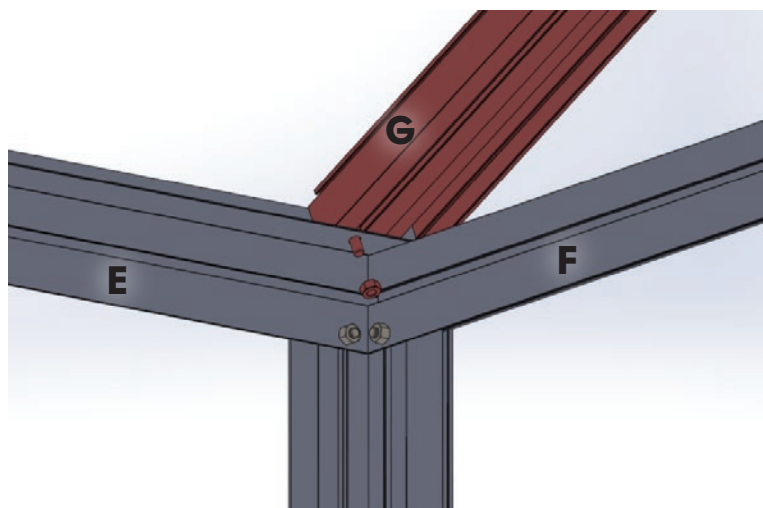
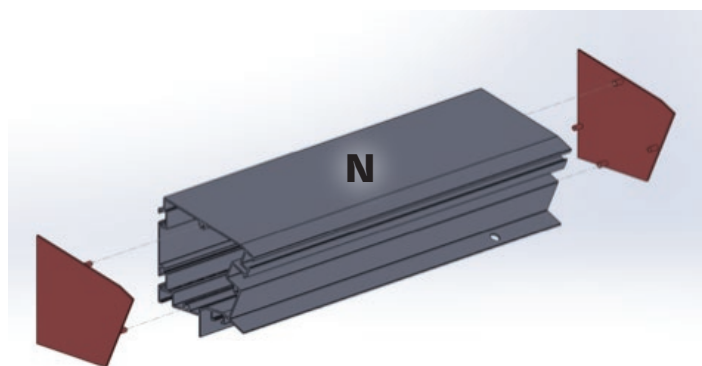
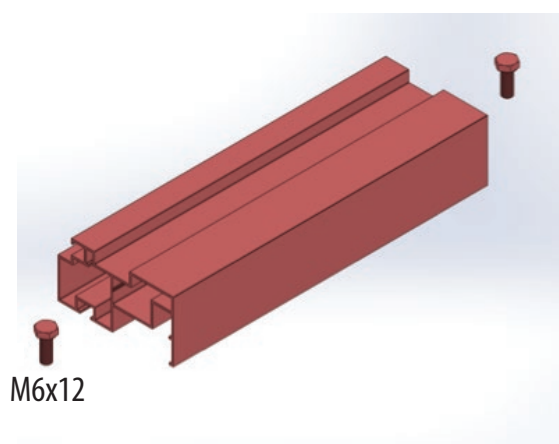
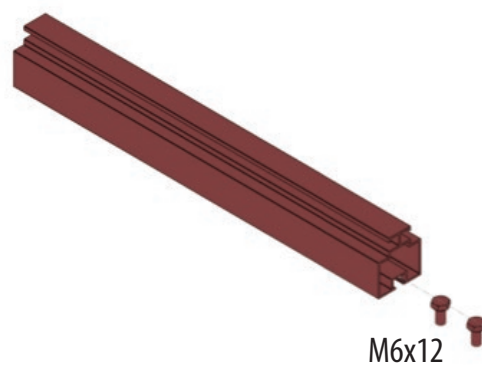
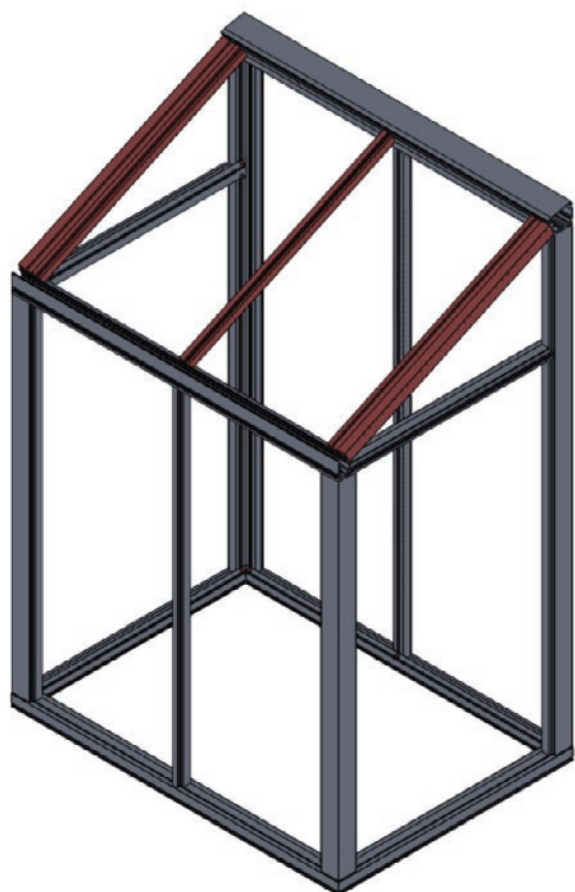
SE: * 1 dörr = 5x M6x12; ** 2 dörrar = 6x M6x12
NO: * 1 dør = 5x M6x12; ** 2 dører = 6x M6x12
DK: * 1 dør = 5x M6x12; ** 2 døre = 6x M6x12
FI: * 1 ovi = 5x M6x12; ** 2 ovea = 6x M6x12
DE: * 1 Tür = 5x M6x12; ** 2 Türen = 6x M6x12
FR: * 1 porte = 5x M6x12; ** 2 portes = 6x M6x12
LV: * 1 durvis = 5x M6x12; ** 2 durvis = 6x M6x12
EE: * 1 uks = 5x M6x12; ** 2 ust = 6x M6x12

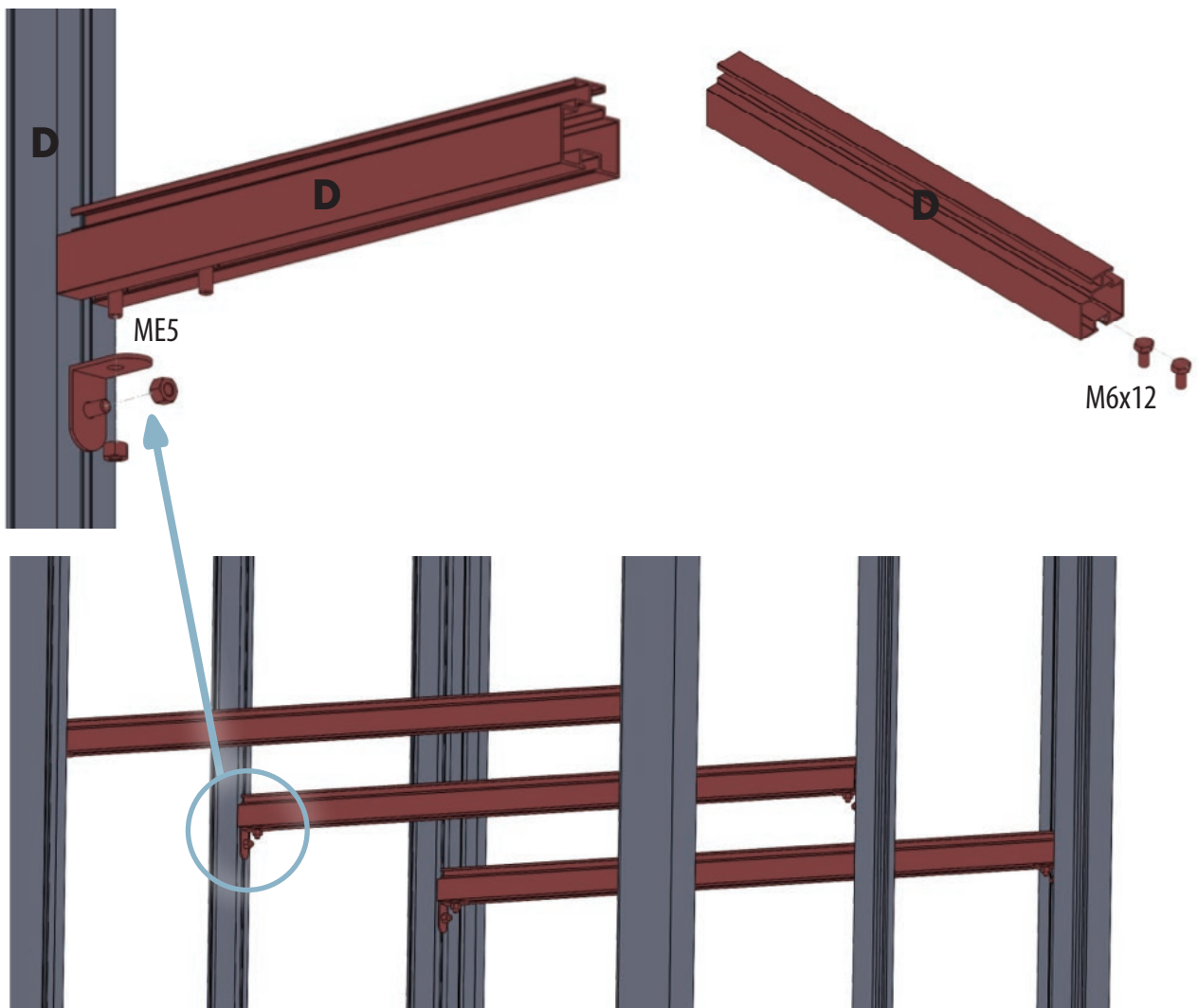
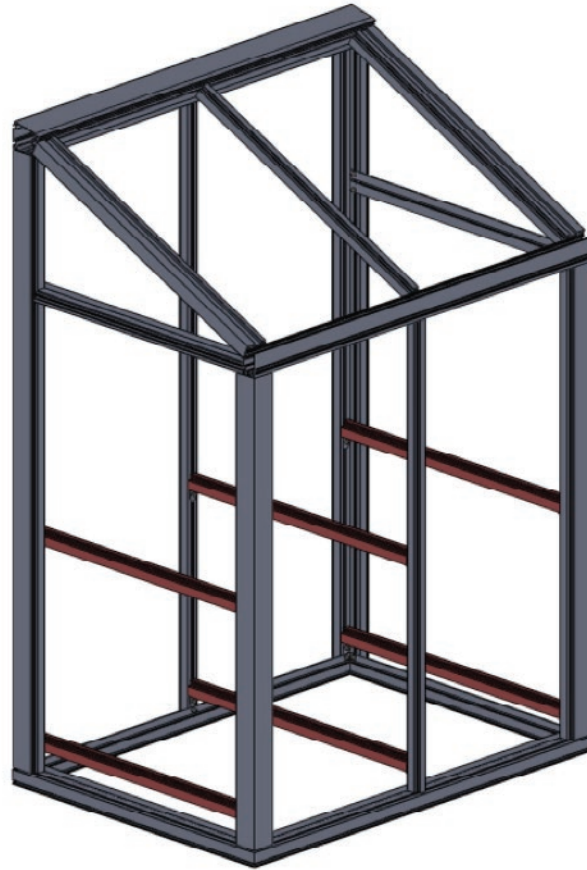
LT: * 1 durys = 5x M6x12; ** 2 durys = 6x M6x12
PL: * 1 drzwi = 5x M6x12; ** 2 drzwi = 6x M6x12
CZ: * 1 dveře = 5x M6x12; ** 2 dveře = 6x M6x12
SK: * 1 dvere = 5x M6x12; ** 2 dvere = 6x M6x12
HU: * 1 ajtó = 5x M6x12; ** 2 ajtó = 6x M6x12
RO: * 1 ușă = 5x M6x12; ** 2 uși = 6x M6x12
SI: * 1 vrata = 5x M6x12; ** 2 vrati = 6x M6x12
HR: * 1 vrata = 5x M6x12; ** 2 vrata = 6x M6x12

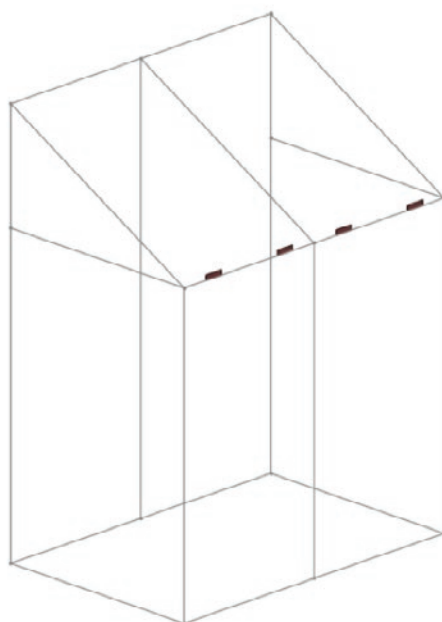
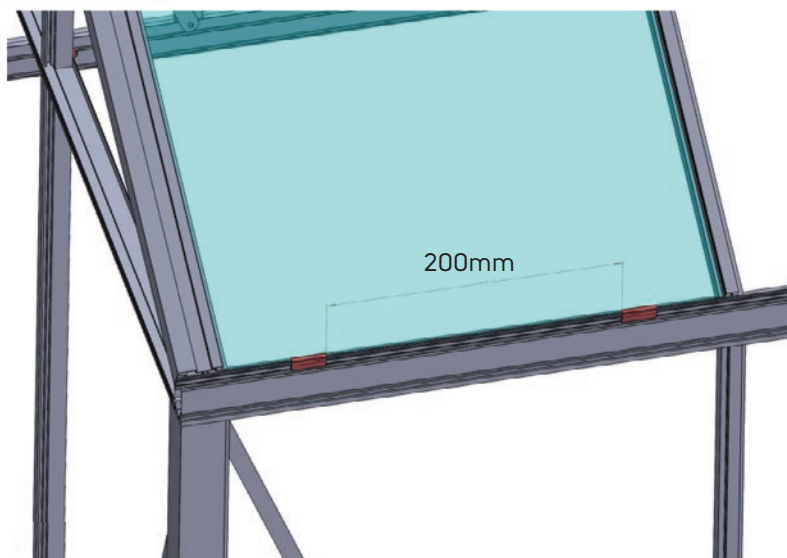
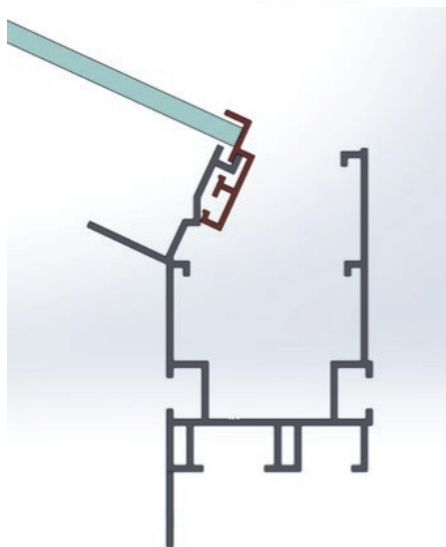
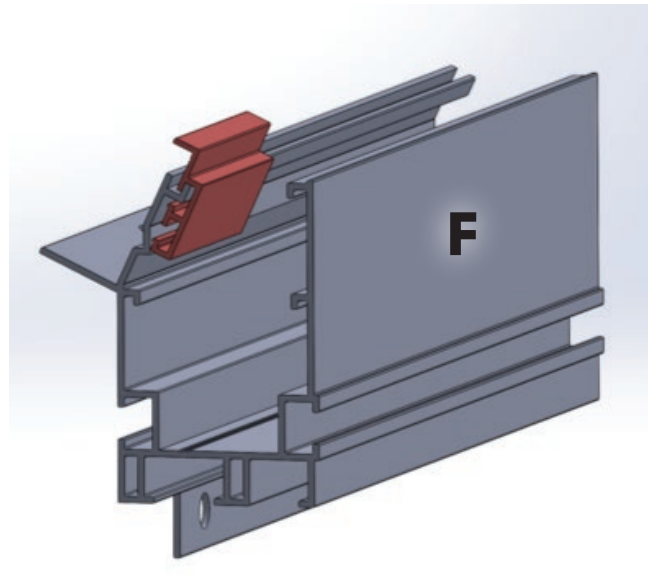
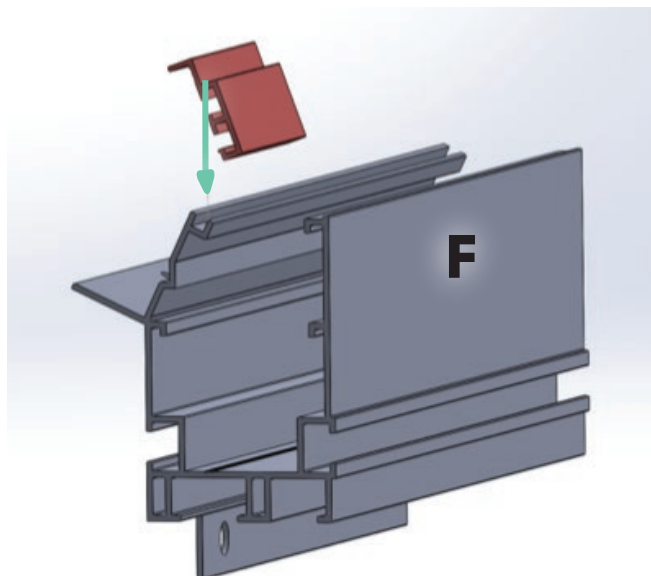
BG: * 1 врата = 5x M6x12; ** 2 врати = 6x M6x12
GR: * 1 πόρτα = 5x M6x12; ** 2 πόρτες = 6x M6x12
IE: * 1 doras = 5x M6x12; ** 2 dhoras = 6x M6x12
NL: * 1 deur = 5x M6x12; ** 2 deuren = 6x M6x12
IT: * 1 porta = 5x M6x12; ** 2 porte = 6x M6x12
ES: * 1 puerta = 5x M6x12; ** 2 puertas = 6x M6x12
PT: * 1 porta = 5x M6x12; ** 2 portas = 6x M6x12
MT: * 1 bieb = 5x M6x12; ** 2 bibien = 6x M6x12

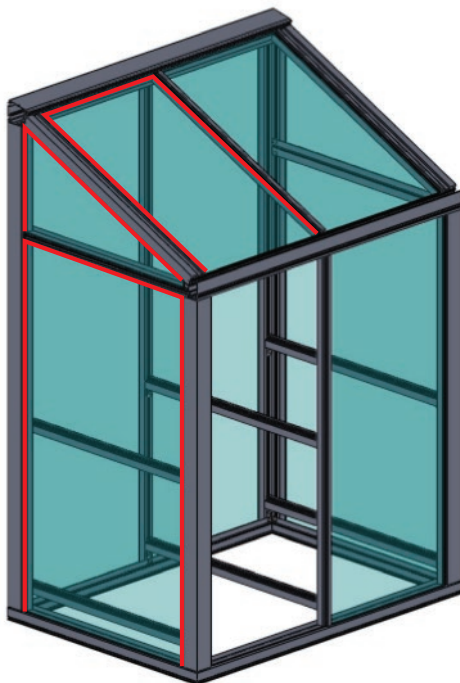
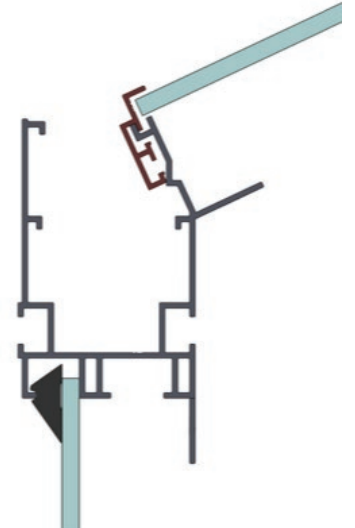
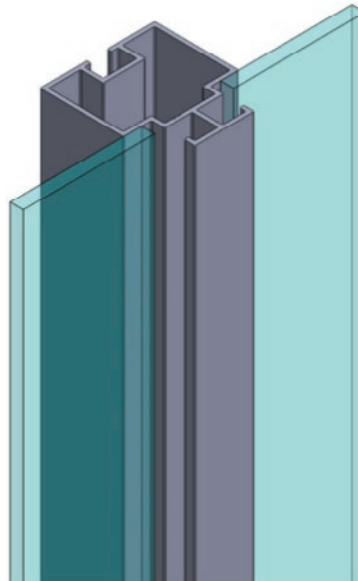




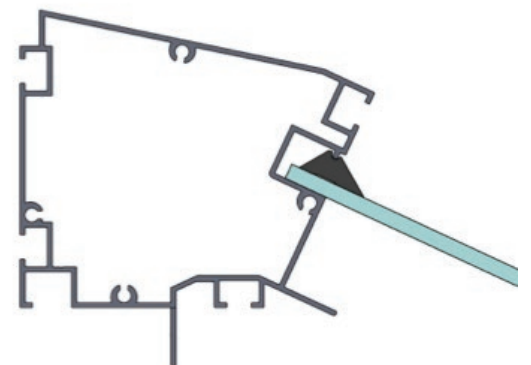
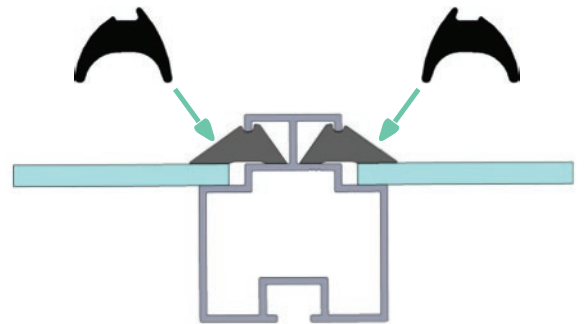








Rubber placement



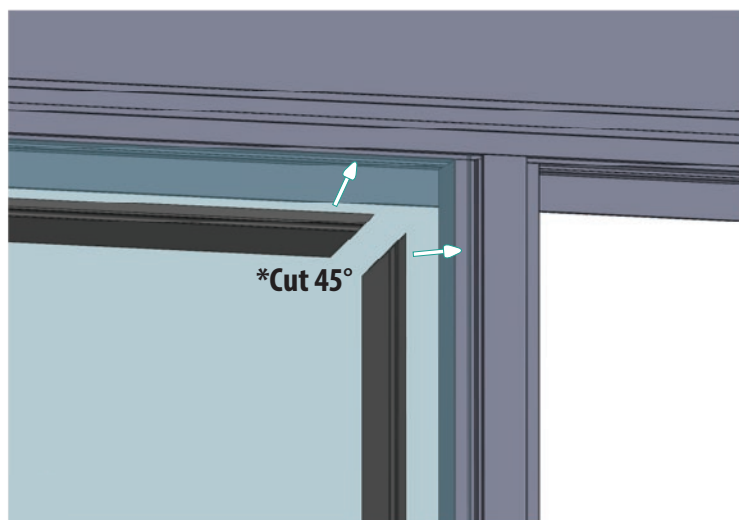
SE: Gummi placering
NO: Gummi plassering
DK: Gummi placering
FI: Kumin sijoittaminen
DE: Gummiplatzierung

FR: Placement du caoutchouc
LV: Gumijas novietojums
EE: Kummi paigutus
LT: Gumos išdėstymas
PL: Umiejscowienie gumy

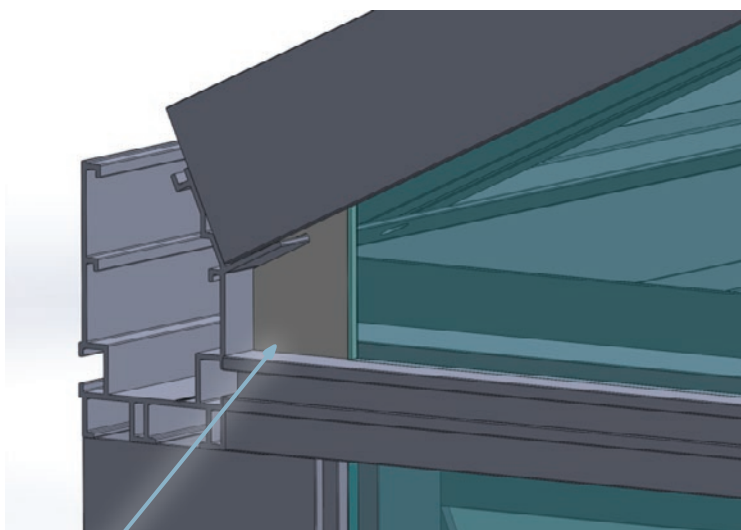
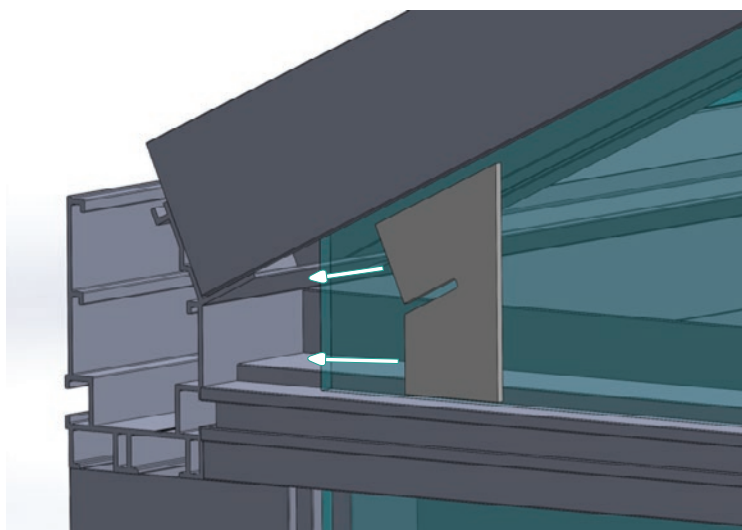
CZ: Umístění gumy
SK: Umiestnenie gumy
HU: Gumi elhelyezése
RO: Amplasarea cauciucului
SI: Namestitev gume

HR: Postavljanje gume
BG: Разположение на гумата
GR: Τοποθέτηση καουτσούκ
IE: Socrú rubair
NL: Rubberen plaatsing

IT: Posizionamento della gomma
ES: Colocación del caucho
PT: Colocação da borracha
MT: Pożizzjoni tal-lastku



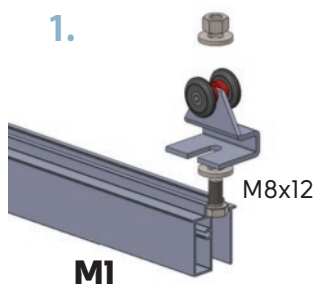
SE: Skär 45°	LV: Nogrieziet 45°	HU: Vágj 45°	IE: Gearr 45°
NO: Kutt 45°	EE: Lõika 45°	RO: Taie 45°	NL: Snij 45°
DK: Skær 45°	LT: Nupjaukite 45°	SI: Reži 45°	IT: Taglia 45°
FI: Leikkaa 45°	PL: Przytnij 45°	HR: Reži 45°	ES: Corta 45°
DE: Schneide 45°	CZ: Řez 45°	BG: Изрежете 45°	PT: Corte 45°
FR: Coupez 45°	SK: Rež 45°	GR: Κόψτε 45°	MT: Aqta' 45°



Silicone

SE: Silikon	LV: Silikons	HU: Szilikon	IE: Silicón
NO: Silikon	EE: Silikoon	RO: Silicon	NL: Siliconen
DK: Silikone	LT: Silikonas	SI: Silikon	IT: Silicone
FI: Silikoni	PL: Silikon	HR: Silikon	ES: Silicona
DE: Silikon	CZ: Silikon	BG: Силикон	PT: Silicone
FR: Silicone	SK: Silikón	GR: Σιλικόνη	MT: Silicone

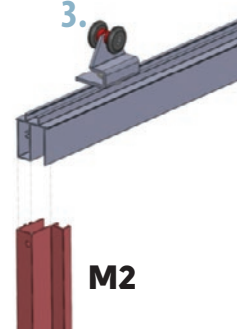
1.



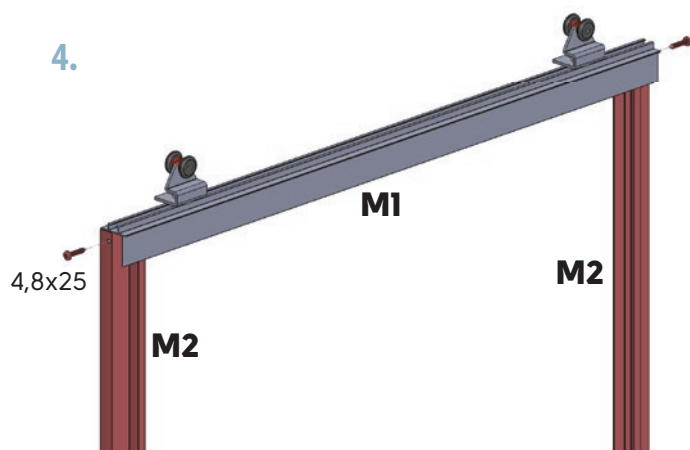
2.



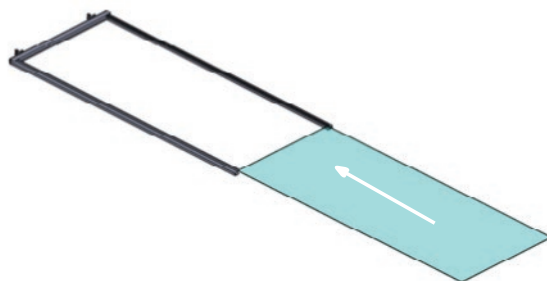
3.



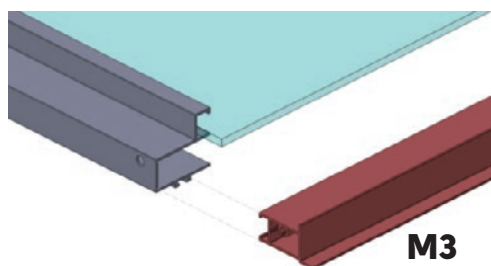
4.



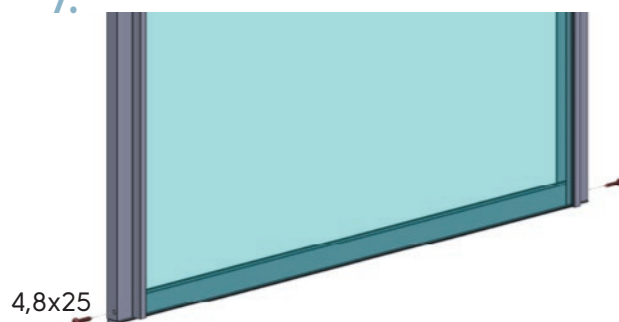
5.



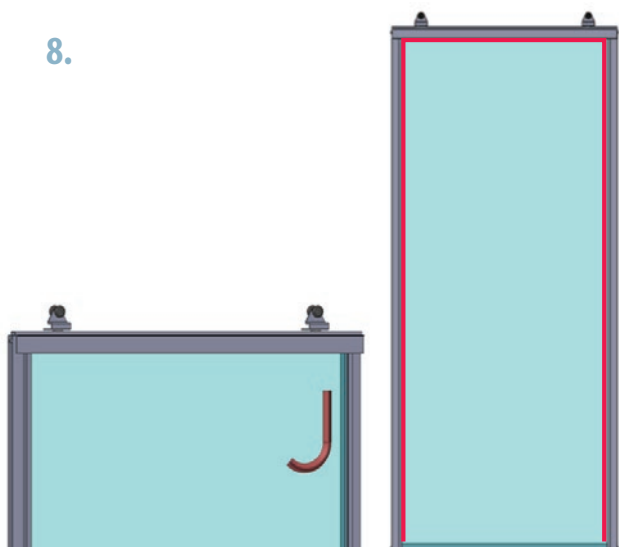
6.



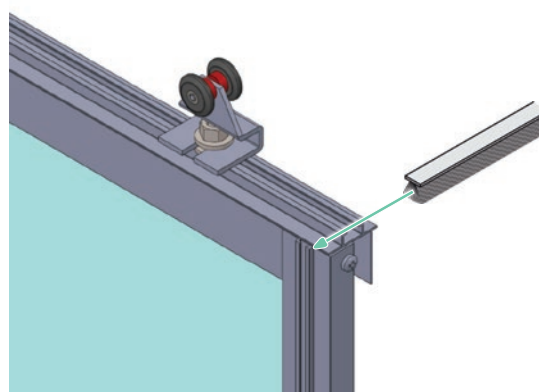
7.

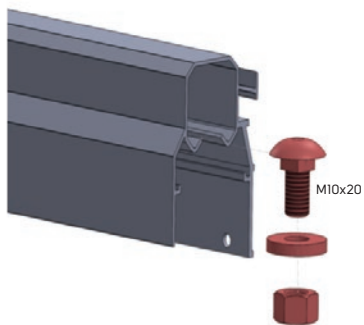
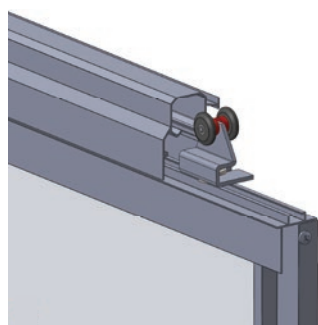


8.



9.





Insert doors into door profile and add stoppers

SE: Sätt in dörrarna i dörrprofilen och lägg till stoppare

NO: Sett inn dørene i dørrprofilen og legg til stoppere

DK: Indsæt dørene i dørrprofilen og tilføj stoppere

FI: Aseta ovet oven profiiliin ja lisää pysäyttimet

DE: Setze die Türen in das Türprofil ein und füge Stopper hinzu

FR: Insérez les portes dans le profil de porte et ajoutez des butées

LV: Ievietojiet durvis durvju profilā un pievienojiet stopperus

EE: Sisesta ukseid ukseprofiili ja lisa stopperid

LT: Įdėkite duris į durų profilį ir pridėkite stabdiklius

PL: Wstaw drzwi do profilu drzwiowego i dodaj stopery

CZ: Vložte dveře do profilu dveří a přidejte zarážky

SK: Vložte dvere do dverového profilu a pridajte zarážky

HU: Helyezze be az ajtókat az ajtóprofilba, és adjon hozzá ütközőket

RO: Introduceți ușile în profilul ușii și adăugați opritoare

SI: Vstavite vrata v vratni profil in dodajte zamaške

HR: Umetnite vrata u profil vrata i dodajte graničnike

BG: Поставете вратите в профила на вратата и добавете стопери

GR: Εισάγετε τις πόρτες στο προφίλ της πόρτας και προσθέστε стоп

IE: Cuir na doirse isteach sa phróifil dorais agus cuir stadóirí leis

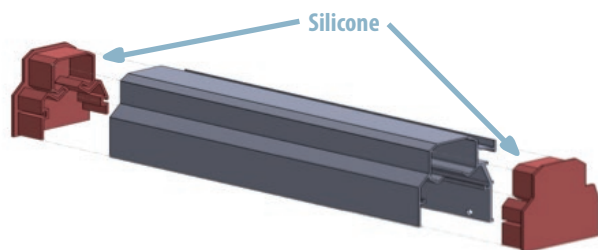
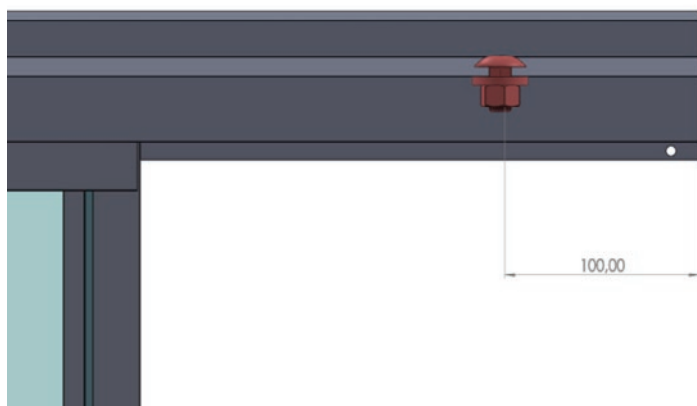
NL: Plaats de deuren in het deurprofiel en voeg stoppers toe

IT: Inserisci le porte nel profilo della porta e aggiungi fermi

ES: Inserta las puertas en el perfil de la puerta y añade topes

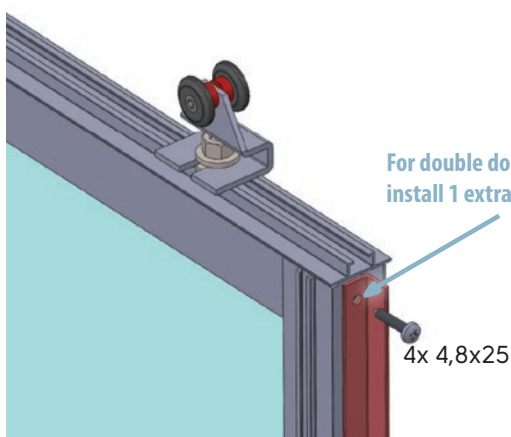
PT: Insira as portas no perfil da porta e adicione batentes

MT: Dahhal il-bibien fil-profil tal-bieb u zid l-istoppers



SE: Silikon
NO: Silikon
DK: Silikone
FI: Silikoni
DE: Silikon
FR: Silicone
LV: Silikons
EE: Silikoon
LT: Silikonas
PL: Silikon
CZ: Silikon
SK: Silikón

HU: Szilikon
RO: Silcon
SI: Silikon
HR: Silikon
BG: Силикон
GR: Σιλικόνη
IE: Silicón
NL: Siliconen
IT: Silicone
ES: Silicona
PT: Silicone
MT: Silicone



For double doors
install 1 extra L profile

SE: För dubbeldörrar, installera 1 extra L-profil

NO: For doble dører, installer 1 ekstra L-profil

DK: Til dobbeltdøre, installer 1 ekstra L-profil

FI: Kaksinkertaisille oville asenna 1 lisä L-profiili

DE: Für Doppeltüren installiere 1 zusätzliches L-Profil

FR: Pour portes doubles, installez 1 profilé en L supplémentaire

LV: Dubultdurvīm uzstādiet 1 papildu L profilu

EE: Kahepoolsetele ustele paigalda 1 lisaks L-profiil

LT: Dviguboms durims sumontuokite 1 papildomą L profilį

PL: Dla podwójnych drzwi zamontuj 1 dodatkowy profil L

CZ: Pro dvojité dveře nainstalujte 1 extra L-profil

SK: Pre dvojité dvere nainštalujte 1 extra L-profil

HU: Dupla ajtókhöz szereljen fel 1 extra L-profil

RO: Pentru uși duble, instalați 1 profil L suplimentar

SI: Za dvojna vrata namestite 1 dodatni L-profil

HR: Za dvokrilna vrata instalirajte 1 dodatni L-profil

BG: За двойни врати монтирайте 1 допълнителен L-профил

GR: Για διπλές πόρτες εγκαταστήστε 1 επιπλέον προφίλ L

IE: Le haghaidh doirse dúbailte, suiteáil 1 próifil L breise

NL: Voor dubbele deuren installeer 1 extra L-profiel

IT: Per porte doppie installare 1 profilo a L extra

ES: Para puertas dobles, instala 1 perfil en L adicional

PT: Para portas duplas, instale 1 perfil L extra

MT: Ghal bibien doppji, installa 1 profil L żejjed

UK

NOTE! If extra screw needed (for accessories after assembly): 1. Drill 10 mm hole at profile in neutral position 2. Insert screw 3. Place screw where needed

DK

BEMÆRK! Hvis ekstra skrue er nødvendig (til tilbehør efter montering): 1. Bor et 10 mm hul i profilen i neutral position 2. Indsæt skruen 3. Placer skruen, hvor det er nødvendigt.

FR

REMARQUE! Si une vis supplémentaire est nécessaire (pour accessoires après montage) : 1. Percez un trou de 10 mm dans le profil en position neutre 2. Insérez la vis 3. Placez la vis à l'endroit nécessaire.

LT

PASTABA! Jei reikalingas papildomas varžtas (priedams po surinkimo): 1. Išgręžkite 10 mm skylę profilyje neutralioje padėtyje 2. Įdėkite varžtą 3. Pritvirtinkite varžtą reikiamoje vietoje.

SK

POZNÁMKA! Ak je potrebná ďalšia skrutka (pre príslušenstvo po montáži): 1. Vyvrtajte 10 mm otvor v profile v neutrálnej polohe 2. Vložte skrutku 3. Umiestnite skrutku tam, kde je to potrebné.

SI

OPOMBA! Če je potreben dodatni vijak (za dodatke po montaži): 1. Izvrtajte 10 mm luknjo v profilu v nevtralnem položaju 2. Vstavite vijak 3. Namestite vijak na potrebno mesto.

GR

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Εάν απαιτείται επιπλέον βίδα (για αξεσουάρ μετά τη συναρμολόγηση): 1. Τρυπήστε μια οπή 10 mm στο προφίλ σε ουδέτερη θέση 2. Τοποθετήστε τη βίδα 3. Τοποθετήστε τη βίδα όπου χρειάζεται.

IT

NOTA! Se è necessaria una vite extra (per accessori dopo il montaggio): 1. Praticare un foro di 10 mm nel profilo in posizione neutrale 2. Inserire la vite 3. Posizionare la vite dove necessario.

MT

NOTA! Jekk ikun meħtieġ viti żejjed (għal aċċessorji wara l-assemblaġġ): 1. Id-drillja toqba ta' 10 mm fil-profil f'pożizzjoni newtrali 2. Daħħal il-viti 3. Poġġi l-viti fejn meħtieġ.

SE

OBS! Om extra skruv behövs (för tillbehör efter montering): 1. Borra ett 10 mm hål i profilen i neutralt läge 2. Sätt i skruven 3. Placera skruven där det behövs.

FI

HUOM! Jos tarvitaan lisäruuvi (lisävarusteille asennuksen jälkeen): 1. Poraa 10 mm reikä profiiliin neutraalissa asennossa 2. Aseta ruuvi paikalleen 3. Kiinnitä ruuvi tarvittavaan kohtaan.

LV

PIEZĪME! Ja nepieciešama papildu skrūve (piederumiem pēc montāžas): 1. Urbiet 10 mm caurumu profilā neitrālā pozīcijā 2. Ievietojiet skrūvi 3. Novietojiet skrūvi vajadzīgajā vietā.

PL

UWAGA! Jeśli potrzebna jest dodatkowa śruba (do akcesoriów po montażu): 1. Wywierć otwór 10 mm w profilu w pozycji neutralnej 2. Włóż śrubę 3. Umieść śrubę tam, gdzie jest potrzebna.

HU

MEGJEGYZÉS! Ha extra csavar szükséges (kiegészítőkhoz a szerelés után): 1. Fúrjon egy 10 mm-es lyukat a profilba semleges helyzetben 2. Helyezze be a csavart 3. Helyezze el a csavart a szükséges helyen.

HR

NAPOMENA! Ako je potreban dodatni vijak (za dodatke nakon montaže): 1. Izbušite rupu od 10 mm u profilu u neutralnom položaju 2. Umetnite vijak 3. Postavite vijak na potrebno mjesto.

IE

NÓTA! Má tá scriú breise ag teastáil (do chuid gabhálaís tar éis an tionóil): 1. Druileáil poll 10 mm sa phróifíl i suíomh neodrach 2. Cuir an scriú isteach 3. Cuir an scriú san áit a bhfuil sé ag teastáil.

ES

NOTA! Si se necesita un tornillo extra (para accesorios después del montaje): 1. Perfore un agujero de 10 mm en el perfil en posición neutral 2. Inserte el tornillo 3. Coloque el tornillo donde sea necesario.

NO

MERK! Hvis ekstra skrue trengs (for tilbehør etter montering): 1. Bor et 10 mm hull i profilen i nøytral posisjon 2. Sett inn skruen 3. Plasser skruen der det er nødvendig.

DE

HINWEIS! Falls eine zusätzliche Schraube benötigt wird (für Zubehör nach der Montage): 1. Bohren Sie ein 10 mm Loch in das Profil in neutraler Position 2. Setzen Sie die Schraube ein 3. Platzieren Sie die Schraube an der benötigten Stelle.

EE

MÄRKUS! Kui on vaja lisakruvi (tarvikute jaoks pärast kokkupanekut): 1. Puurige 10 mm auk profiili neutraalses asendis 2. Sisestage kruvi 3. Paigutage kruvi sinna, kus vaja.

CZ

POZNÁMKA! Pokud je potřeba další šroub (pro příslušenství po montáži): 1. Vyvrtejte 10 mm otvor v profilu v neutrální poloze 2. Vložte šroub 3. Umístěte šroub tam, kde je potřeba.

RO

NOTĂ! Dacă este necesar un șurub suplimentar (pentru accesorii după asamblare): 1. Găuriți un orificiu de 10 mm în profil în poziție neutră 2. Introduceți șurubul 3. Plasați șurubul unde este necesar.

BG

ЗАБЕЛЕЖКА! Ако е необходим допълнителен винт (за аксесоари след монтаж): 1. Пробийте 10 mm отвор в профила в неутрално положение 2. Поставете винта 3. Поставете винта на необходимото място.

NL

OPMERKING! Indien extra schroef nodig is (voor accessoires na montage): 1. Boor een gat van 10 mm in het profiel in neutrale positie 2. Plaats de schroef 3. Bevestig de schroef waar nodig.

PT

NOTA! Se for necessário um parafuso extra (para acessórios após a montagem): 1. Perfure um furo de 10 mm no perfil em posição neutra 2. Insira o parafuso 3. Coloque o parafuso onde for necessário.

